

GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM

GELC ARCHIVE

Signature: **GELC-A _ 001 _ 0058**

Classification:

Original File No. 48 / HS

Title

Primary Schools

Volume:

Running from year: 1950

till year: 1954

Content:

- Report of Various Primary Schools Submitted to Head supervisor Lutheran Schools, Ranchi.

1950-54

IDEAL

FLAT FILE

File No. 48/HS AV

Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

Name _____

Subject Primary School

62
31/5

છોરા નાપુર આ આસામતા લુપેરાન રબોરહા ગરી કહેંહા ઉબેય ॥

Handwritten signature
Application for the
recognition of this
Kasir Middle School.

તા: ૨૪-૨-૫૪ રી.

ડાકો:

ધર્મેશ ગરી અજગુત ચીન્હા તુલે કાસીર પદ્ધન્તા ઓમી

મસીરી માડે વાહિનાર ગરી દુતાર આરા મયા ગરી મોજરા મદ્દા નેકા ॥

ધર્મેશ ગરી જોશાય રુક્ષા વીરી કાસીર પદ્ધ નૂ વરખાર દરા ઓમી મસીરી માડે વાહિનાર ગને
એં મુલાકત મેંજા, ઓમીર રુસીન્તી નિન્દયાર કેર દરા રુપસી ગરી સિખાના મલ મદ્દા રેસરા
અદી ગરી રબોરવા નૂ ગિરજા રૂડા કોરતારા કોરા કોરતારા દોરેગુના

ધર્મે ગુસ્તે નેરુનન નેતારા । નેરુના ગરી રબોરવા નૂ, અરખના વલના ગરી કપા તેડુતારા મેન્તારા,
અન્તલે મિડિલ સ્કૂલ ગરી પતન મેન્દતારા, પેસીડેન્ટ સરેવાશ તર્તો વતારા કા દકાને રુન
ટકરમાન્તી રોચી અંડસોન, આ લેખવામ રૂડાગે ઓન્ટા ચીહી રાખ્ખરા કલા નેકા ॥

આ આસેન્તી રુન મિડિલ સ્કૂલ ગરી દુડુ માનર નિહુ
ગુસ્તન દુડુ લાગદન, ધર્મે વેલાયો, કાસીર પદ્ધન્તા મસીરી માડે વાહિનાર નિહુ, તપ મયન
આસે ઉડેયર રબોરવા લગનાર દરા નિહુ ગુસ્તે નેરુનાર વખનર કા રુક્ષા નિસિમતી
સ્કૂલ મેંજરી મના ઓડી, આ ઓરેન્તી મના કલા નેકા ॥

૨ નેરુના ગરી દુડુ

મસીરપદ્ધન્તા, એકસ

પદ્ધ કાસી

વિના મેંજરી મિડિલ સ્કૂલ

he
31/5

Head supervisor
to see to the matter

12/5/54

Champur.

15/5/54

महोदय -

मेसिडेंट जी. डब्लू. मिशन.

रांची.

महोदय -

अज्ञ है। कि. जी. डब्लू. मिशन.

एल. पी. स्कूल चेम्पूर का हाई स्कूल से १६४६ ईस्वी
सेप्टेम्बर महिना से ब्रलगा हो गया है।

उसी समय में अत्रोतक डिपारनेस एल. वेन्स नहीं
मिलता है। केवल इरयार पे मिलता है।

इरयार पे १६५३ का बका है।

हेड सुपर मेजर के पास सब ईस्वी का बिल भेजा गया
है। और बुमला में आपे थे उस समय तो लिख के
लेगाये है। लेकिन अत्रोतक नहीं मिलता है।

सो हजर से बिल ताईक निवेदन करते हैं कि मेरे
और मिस्टर का डिपारनेस एल. वेन्स बन्दो बस्त कर
दिया जाय।

आइन्दे हजर मालिक है।

मेरी तिगा

मेनपुर।

आप का आइन्दे कारो - दास -

Silas Lalra

Champur
P. School.

To

The

President

Ch. C. K. Mission

Ranchi

True copy forwarded to the C. C., Secy.,
for information and needful.

Wm
11/17

C. H. John Toppo,
Secy. 177C.
2676-154,

To, The District Inspector of
Schools, Ranchi District,

D/26/6/54,

Sir, In accordance to the direction
given in your letter of recognition
D/57/7/53, in favour of Middle
School, Tukutoli, The school
managing committee has been able
to do the following as far as it was
practicable:

- I The MfC, has provided the three
rooms with shelters.
- II The sum of Rs 250/- (Two hun-
dred and fifty) has been
deposited as school reserve fund
in the Savings Bank in the name
of Shri Faniel Kindo, The Chair-
man of the MfC, and the commi-
tee is going to deposit the remnant
in succeeding months.
- III The education code is out of
stock, so the abridged education
code (संक्षिप्त शिक्षा-संहिता) is being
used at present ~~and~~ taking special
care to have the said book
when available.

In the light ascribed above,
may I request you to recognise the
said school permanently, and to
provide the school, with necessary
grants.

For this act of your kindness,
Sir, I shall, ever remain thank-
ful to you.

I have the honour to
be Sir,
Yours faithfully,
sd/- Ch. John Toppo, Secy,
MfC, Tukutoli, Nawgash
P.O.

ता: ४-६-५४ टुबुवेली मिडिल स्कूल M/C
बैठकी की बात:-

Item B. सैविंग बैंक में रुपया रखना:-

M/C बैठकी में देखा गया कि स्कूल के निधि-
रुपया जमा किया गया है लेकिन हमारे दरवास्ता-
नुसार बैंड पोस्ट आपिस सँची से मंजूरी नाम
नहीं पहुँचने के कारण बैंक में रुपया नहीं
रखा जा रहा है, अतः अगली में वादाबुद्ध
पश्चात फैसला हुई कि जब तक बैंड पोस्ट आपिस
सँची से मंजूरी नाम नहीं पहुँचता, श्री टुबुवेल-
विजयी समापति M/C के नाम में २५०० रु० गुमना
पोस्टा सैविंग बैंक में रखा जाय।

sd/- F. Kinde,
Chairman

CPM

Secy M/C

True copy attached to the application
for need.

CP. John Toppe
Secy., 26/6/54

Office of the Superintendent Government
Printing, Bihar.

No 2508 P. B. (sale) Dated Gulzarbagh
The 23/12/53.

To

The Hd Master, Tukutoli Middle School
P. O Nawagash, Raechi Dt.

With reference to his P. O. No Nil, dated 15-12-53
the undersigned has the honour to invite attention
to item No-1- bellow.

sd/-
Superintendent.

1. The publication (s) asked for (E. code) is
out of stock and at present it is not
known when a reprint edition will be available
for supply.

True copy attached to the applica-
tion for needful.

C. John Toppo,
Secy. MTC
26/6/54,

Page. 1

Indian Post Office
Savings Bank, B
Pass Book,

Ledger folio,

account NO.

82107

204
195

Depositor's Name -
Shri Fannul kinds,
S/o, Yakub kinds,
village Raghunathpur, Tukutoli,
No. Nawagarh, Ranchi Dt.

Sub-Office - Gumla,
Sd/- H. Ganguly,
Post Master,

Page. 2.

Date

15-6
16

account of
each deposit
etc. Amount Balance
deposited, at credit
of depositor.

deposited
two hundred &
fifty. Rs. As. P. Rs. As. P.
250-0-0 250-0-0

Initial of
Post Master
Sd/- H. Ganguly,

True copy attached to the application
for information and need.

CP. Yohutoppo,
Sd/- M.C. Tukutoli
26/6/54,

ता २६-६-५४

श्रीमान्, लुथेरन स्कूलस के डेड सुपरवैजर रांची के निकट निवेदन।

महोदय,

अज रूसी है कि यहां के द्वितीया शिक्षक निर्मल सुरिन १६५१ के माघे महीने द्वितीया शिक्षक का काम करते आ रहे हैं। माघार वेतन मिशन से मंहंगी भाता सरकार से मिलती है। पर बृद्धि वेतन अभी तक किसी साल का नहीं मिली है। अतः प्रार्थना है कि बृद्धि वेतन दिलवाने की कृपा करें।

इस मरजी पत्र S. J. S. के पास भेजा जा रहा है।

१. आपी सब इन्सपेक्टर आफ स्कूलस सिसाई
२. " डेड सुपरवैजर लुथेरन स्कूल रांची
३. " डिस्ट्रिक्ट सुपरिन्टेन्डेन्ट आफ् एलेमेनटारी स्कूल मेशन रांची

प्रधान शिक्षक
जोहन तोपनो जी. ई. एल.
पिम्पी एल. पी. स्कूल
ता. २६-६-५४

श्रीमान के माझाद्यीन सेवक
निर्मल सुरिन एल. पी. स्कूल पिम्पी
ता. २६-६-५४

श्रीमान,

लुचेरान स्कूल का हेड सुपरवेंजर रांची के निम्न निवेदन ।

महोदय !

दीनता पूर्वक अर्ज है, कि हमारे स्कूल को मार्च १९४९ — १९५४ फरवरी तक, किमते सालों का वृद्धि बेतन और महंगी अभी तक नहीं मिली है। जैसे— १९४९—५० का वृद्धि बेतन १८० रु०, और १९५०—५१ को १८० रु० और १९५०—५१ का ३, ४ चा स्क्वार्टरों का— महंगी ६० रु० प्रधान शिक्षक को नहीं मिली है।

१९५२—५३ का ४ चा स्क्वार्टर का महंगी दोनों शिक्षकों को तीस तीस रु० नहीं मिली है।

मार्च १९५३ से अगस्त १९५३ का वृद्धि बेतन ८० रु० प्रधान शिक्षक को और १९५३—५४ साल का महंगी— २५, ४ चा स्क्वार्टरों का साठ, साठ रु० नहीं मिली है।

अतः प्रार्थना है, कि ये उपरोक्त रकमों को दिलबानी की कृपा करें।

इन रकमों का बिल S.L.S के पास भेजा जा रहा है।

- १- कापी सब-इन्स्पेक्टर आफ स्कूल्स लिखई ।
- २- " हेड सुपरवेंजर लुचेरान स्कूल रांची ।
- ३- " District Superintendent of Elementary Education Ranchi

श्रीमान के आज्ञाधीन होकर

प्रधान शिक्षक- जोहन लोपनो
जी० ई० एल० स्कूल पिम्प्री

ता० २६-६-५४

No :- 592.187

From

The Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

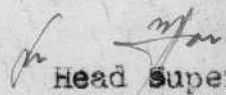
The Headmistress,
Lutheran ~~Middlax~~ School, Amlessa.

Dated Ranchi the 17th June, 1954.

Madam,

Your bill is returned herewith for correction and proper preparation. According to previous system, bill is to be prepared quarterly and not monthly. This bill has been prepared only for one month. If you have already received the amount of last two months, please inform me and I will submit this bill of one month. You have shown the arrears of several quarters. You ~~are~~ therefore requested to prepare the bill for arrears also.

Yours faithfully,


Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.



श्रीमान का निवास्त
सेवक

Patras Toporo
G. E. L. L. P. School
Bongda

To the
Head. Supervisor
नाम
पता
डाकखाना
जिला
of Luther schools
Ranchi

Mr. 22/6

Bowdha. P. School.

Date 22/6/54

श्रीमान्. डॉ. सुपरनेजर लूथेरान. स्कूल समुहों की,
महाशय ।

31

जिस बावत में मैं आप को धारा जमाया.
और डिस्ट्रिक्ट बोर्ड ऑफिस आप को ले गया था.
उसके बारे में लिख रहा हूँ। कि वह रुकम उसी के नाम
पर सही देकर निकाल लिया (ता. 21-6-54) अब
उसके लिये चिन्ता न करे। पर तैन्नी जो नाम गलती
है सुधारने की कृपा करें

No:- 605/54.

From kkk

The Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

To

Rev. M.D. Lakra,
Lohardaga,

Dated Ranchi the 26th June 1954.

Dear Rev. Lakra,

I understand that the present Hd. Master of your Kocha Luth. L.P. school is being sent for training. In the circumstances a new Hd. Master will have to be appointed.

If you are interested, Pandit Dayadham Minz now a teacher in the Takarma M.E. School, is available who can be appointed in the said school. As class IV & V of the Takarma H.E. School are being amalgamated with the local Girl's U.P. School, this teacher with another non-Matric C.T. are being retrenched. Let me know immediately on the matter ~~xxx~~ so that actions can be taken up.

Yours faithfully.,

LS 26/6
Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

Copy to :- 1. Mr. J. Topno,
Secretary, Takarma Synod, for information with
reference to his memo no. 90 /54 dated 22nd June '54

129
26/6/54

To

The District Superintendent of Educational
Department Ranchi

महोदय

अर्ज निवेदन ऐसा है कि सोकिन रायबहार थाना
ठेठाईटांगर सब डिविजन सिमडेगा जिला राँची में १६०५ ई. से
ग्रामवासियों के उत्सह से एक प्राइमरी स्कूल खोला गया है
सरकार की कृपा से इस स्कूल ने १६५० ई. में एल. पी. और
१६५१ ई. में यू. पी. की स्वीकृति पाई है। परन्तु अब तक
मांग पेश करते हुए भी सरकार से स्कूल को आर्थिक सहा-
यता पर्याप्त नहीं हुई है।

वर्तमान में दो ट्रेन्ड और एक एम. सी. शिक्षकों आसपास के
बच्चों को शिक्षा प्रदान करने द्वारा सरकार की सेवा कर
रहे हैं।

अतएव आप से सविनय अर्ज है कि इस स्कूल को भी
दूसरे प्राइमरी स्कूलों की भांति सरकारी सहायता देकर
यहाँ की आम जनता के कष्ट को दूर करने की महान
कृपा करें।

Raibahar

ता. १२-६-१९५४

आप का विश्वास्त -

Secretary - Zacharia Minz

M. C. Raibahar P. P. School

Copy forwarded to Mr
Hd. Supervisor, Lutheran Schools
Ranchi, for information and
necessary action.

न. ५६०/५४.

सेक्रेटरी.
मैनेजिंग कमिटी.
यु.पी.स्कूल जादी.

तिथि.

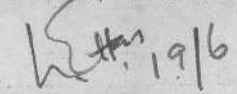
१६ वीं जून १९५४.

महाशय.

निम्नलिखित व्योरा स्कूल स्वीकृति के निमित्त दीजिये .

१. इ.ए.ए.का इनस्पेक्टर आफ स्कूलस चैनपुर सर्कल की अनुमति चिट्ठी जिसके अनुसार स्कूल खोला गया है .
२. शिक्षाकों का पूरा नाम और क्वालिफिकेशन .
३. आमदनी का ~~मि~~ जरिया क्या क्या है. कितना हाथ में है. महवारी आमदनी और सर्व का हिस्साब .
४. मैनेजिंग कमिटी के ~~मेम्बरों~~ का नाम और पता.
५. सन १९५०. ५१. ५२ और ५३. ५४ का परीक्षा फल का व्योरा दीजिये ..
६. गुमला द. सर्कल के सब. इनस्पेक्टर ने आप दरखस्त पर क्या सिफारिश किया है .

आप का विश्वास्त

 19/6
हैड सुपरव्हाजर
लुथेरान स्कूलस. रांची.

To

The Head. supervision of schools
Ranchi

Dated. 14/6/54

Sir,

1. मैं आपकी चिट्ठा नं० 5647, 31.5.54 का जवाब भेज दे रहा हूँ।

II(A) मैं जो 1953 के अगस्त महीना में विल पास करा कर आपकी ऑफिस में खुद पढ़ा उस में से 95 रुपये मिला तथा 225 रुपये D.A. नहीं मिला है।

(B) 1953, 54 का D.A. तथा बढ़ती वेतन भी 1954 का मार्च तथा सेप्टेम्बर से फरवरी का नहीं मिला है सो कृपया दिलाने की कृपा कीजिये।

आप शिष्टक
म. Khallu
G.H.S. L.P. School Jodi
P.O. Champur
Ranchi
14/6/54

Secretary
Managing Committee

The Head Supervisor of Lutheran schools, Ranchi

मैं आप को चिट्ठी न० 56 माँ 31-5-1954- के
प्रदेश अनुसार हम लोग Head Supervisor Luthien
School Ranchi को नहीं दिये हैं लेकिन जहाँ तक
हम लोगों का विचार पहुँचा single S.G. of schools
तथा अपने चैनपुर इलाके के चेयरमेन तथा western
synd- सेक्रेटरी के जरीये जो स्कूल स्वीकृति को
मंजूर कराने की कृपा कीजिये।

(A) 1 १६५० जनवारी २१:५०-को B. P. K. a. S. J. of chain
से अनुमती ले कर स्कूल खोला गया

प्र चैनपुर इलाका से भी अनुमति लिया गया।

1. १६५१- को फिरे सर्कल बदलने पर गुमला साउथ
दिया गया।

II western syod. secretary anī nī rīpur māī

सन् १८५३-को भी इलाका तथा synod को जरिये
S.D. of Gumbaz South को दिया गया !

१५४. ११-१, ५४ को synod secretary को जरिये
Gumla District को S.O. में स्कूलों को दिया गया
है।

N.B. Sympod. secretany के जरिये जो परवस्त भेज दी गयी है उस का नकल तथा स्कूल का ब्योरा भी दूसरे पत्रे में दिखाया जा रहा है।
m. chellu L.A. School
Jodi

जा. वि. वि. १६५४ का रोल न०
Schools.

क्रास	रोल	
५वी	१३	
४वी	८	
३री	५	
२री	६	
१ली	७	
बाल वर्ग	३०	
	६६	

१. शिक्षक २ मा. वि. वि. के शिक्षक

१. मा. वि. मिस्ट्रेस ।

२. स्कूल भवन में ४ कोठरियां हैं ।

३. फरनिचर भर पूरा है ।

४. फंड भी है ।

५. कमीटी में १३ सदस्य हैं ।

६. बगवानी तथा दूसरी काम के लिये जमीन काप्पी है ।

To

नमल

The S.S. of schools Gumla South

Through the schools supervision western synod
Gumla

प्रार्थना यह है कि जादी एल.पी. स्कूल १६५० जनवारी से
S.S. of E. Lakmg cinel e chainpura से अनुमति ले
पाए। क्लास खोला गया है जिस में लड़का लड़कियों
की संख्या कापी थी तथा १६५१, ५२ का
परीक्षा फल भी सन्तोष जनक है। अभी १६५४
में लड़का लड़कियों की संख्या वर्ग अनुसा ऐसी
है।

रोल
V - १३
IV - ८
III - ४
II - ६
I - ७

बाल वर्ग ३०
६६ कुमिजान

स्कूल स्टाफ में भी २ ट्रेन शिक्षक है तथा एक
मिस्ट्रेस रखे गये हैं।

स्कूल मकान यथेष्ट है। फार्निचर भी
कंपलिट है। फंड भी है।

मेनेजिंग कमिटी भी है। बगवानी को लिये
भी २ एकड़ जमीन ठीक किया है।

इसलिये जादी P.M. पाए. स्कूल की स्कूल कमिटी
का हाथ जाड़े विनय है कि कृपया स्कूल मंजूर करने
की कृपा करें ताकी लड़का लड़की इत्य पास की
वाजिब या प्रार्थना किया जाइये हुजूर बांलिना दाना वदी
अभी प्रस्तुत किया है म.ए. जेलन के प.प. म.प. दाना वदी

प्रमाणानुसारेण

ਮਾਮ ਦੀ ਸੁਰਤ: 926/22-2-28 ਨੰ
ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਅਪਣਾ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ

১৯৪৬ খ্রিষ্টাব্দে ১৫ জানুয়ারি
 তখনই - হুগলীতে ১৫ জন
 তখনই ১৫ জন - হুগলীতে ১৫ জন

22. 50

15th
- 29/15

126
28/5/54. *Referance to*
Handwritten
schools. 11/27/54.

To

The Luthernan president of Chhotanagpur
& Assam.

Dated 17/5/54

Sir,

जादी मंडली के भाई वहनो तथा
बाल बच्चों की ओर से यीशु सहाय।
आगे जादी मंडली, गुमला, बैनपुर, कांडरा
तथा कितकेल इलाका का प्रथम लुथेरन
मंडली है। जिसमें ^{उसी साल} लुथेरन P.P. स्कूल खोला
गया है, और अभी १६४० जनवारी से P.P. कास
खोला गया है। पांच वर्ष गुजर गया कई किता
का दरखस्त मिश्र इलाका तथा स्कूल विभाग
के प्रचारकों के पास भेजा गया, पर अभी
तक मंजूरी नहीं पायी है। इसलिये जादी
मंडली श्रीमान से अनुरोध करती है कि
जादी P.P. स्कूल प्रथम लुथेरन
मेमोरियल के नाम से मंजूर करने
की कृपा करें।

आप के मित्र
भाई गंगा जादी मंडली
तथा प्रधानाध्यपक
M. Chatterjee

स्कूल मैनेजिंग ^{कमेटी} आइसप्रेसिडेंट
M. P. Kuyar, Jorahat

Managing Secy -

Cate M. Lando
17-5-54

Reply ^{the letter}
next page

Refused to
be Headmaster
of school. 16/4/57

जिंदी मंडी बीना-

ता. 17-5-57

श्री-मान प्रेसी डेन साहब Rev. J. Lalra ओ दोनहिनि प्रा. सहाय-

महाशय

125
28/5/57

मैं जलेश्वर मीन बंगोरान ओ प्रा. स्कूल तिगावाक में 16-4-52 तक माधुर का काम किया हूं 1951-52 का सरकारी इन रेन्डा पे यानि साल भर का (200) एक ही जसो लीया नहीं मिला है इस के वास्ते स्कूल सब इन्स पेन्डर डिपटी इन्स पेन्डर डिस्ट्रिक्ट इन्स पेन्डर ओ हमारे हेड सुपर वेंजर के पास लिखा गया पर फुल का खबर नहीं मिलता है स्कूल सब इन्स पेन्डर सरकल चेंबर ओ पास के दरवास्त दिक् पर अपर जाने वाला दरवास्त में लट्टी भी नहीं देता तथा गुमवा के पच्चीस सिनोड स्कूल सुपर वेंजर के काहा के समान साल भर का आर्टिकल कर के बिल बना कर भेजने चाहा उस पर भी लट्टी नहीं दिया कहता है कि डिपटी सुपरान इन बदली हो रहा है नया कानि पर मिलेगा बीन डिपटी सुपरान डेन बदली हो रहा है मेरे ख्याल में नहीं आया यह बात नोबिसर 1952 के ओ है इसी तारु हंसोड में बीत रहा है सो हजुर के चर्या में। यह दरवास्त पेश कर आशावत है कि गीब का पार्स ओगे लि. आप का आशकारी खिस्त माई.

Balerius Mung

Jodi Marikona

17-5-57

A.R. Tibby
Chairman
Supr. W. S. S.

Please let me know why
Shri Balerius Mung teacher of
L.P. School, Tigawad has not
received his enhanced salary for
1951-52. He alleges that authorities
have not taken proper care to pay him the amount.
In order to enlighten me in this matter
please let me have the following information:-
(a) Salary he was getting in 1950-51?
(b) Did he get enhanced salary in 1951-52?
(c) What is the explanation of the S.P. Balerius
in this respect?

Yours
19/5

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR & ASSAM.

Mission Estd. 1845—Autonomous 1919.

XX
XX
MR. N. E. HORO B.A.,
Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.
No.

Ranchi, (Bihar) India

The 10.10. 1953

To
The Treasury Officey
Ranchi.

Sir,
I beg to submit herewith the specimen signature of the Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi for your record
It is duly attested.

Yours faithfully,

N. E. Horo 10/10/53
Head Supervisor, Luth.
Schools, Ranchi.

<u>Name</u>	<u>Designation</u>	<u>Specimen signature.</u>
Mr. N.E.Horo	Head Supervisor, Lutheran schools, Ranchi.	<i>N. E. Horo</i>

Sub G. Horo
17/10

N. E. Horo

Junla Circle -

- (1) Supo.
- (2) Tipkapani.
- (3) Suzzang.
- (4) Mayho tali.
- (5) Pakar tali.
- (6) Janyatha.
- (7) Jasi.
- (8) Kasira.
- (9) Petsera.

Kinkel Bird

- (1) Kinkira.
- (2) Goxabahan.
- (3) Jatatoli.
- (4) Konyaba.
- (5) Gaxadik.
- (6) Sonwa.

Chantur Circle

- (1) Sankasandik.
- (2) Tigawal.
- (3) Biskora.

Bano Circle

- (1) Kongsadi.
- (2) Tithip.
- (3) Boridionpi.
- (4) Jaldega.
- (5) Ella.

Kolebira Circle

- (1) Domtoli.
- (2) Pogloya.
- (3) Kolom deya.
- (4) Buzhia pani.

564/57 नं०

रांची

३१.५.१९५४.

प्राधान्यापक,

जादी.एल.पी.स्कूल

महाशय,

आप की चिट्ठी ना.१२६.२८५५४ जो प्रेसिडेंट के पास लिखी गई मेरे पास भेज दी गई है मैं जानना चाहता हूँ कि कब और किस चिट्ठी नम्बर में आप लोगों ने स्कूल की स्वीकृति के बाबत लेड सुपरवाइजर आफ स्कूलस के पास लिखा था और फिर स्कूल विभाग के अन्य अधिकारियों के पास जो चिट्ठी आप ने इस संबंध लिखी है उसका नकल तुरंत मेरे पास भेजें।

स्कूल की मंजूरी लेने के लिये दरस्त में स्कूल की सब सूचना देना आवश्यक है। जैसे रोल संख्या, शिक्षक, बिड फंड, मैनेजिंग कमिटी, मकान और फनीचर इत्यादि। इन सब बिसयों को ले कर ही मंजूरी हो सकती है। इन के बिना जब तक आप हमें पूरा पूरा सच जानकारी न देंगे हम आप के स्कूल के संबंध अधिकारियों से पत्र व्यवहार या बातचीत करने में असमर्थ हैं।

आप का विश्वस्त

for 31/5
Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

No - 563/54.

From

The Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

To

A.R. Tirkey ,
Chairman.
Supervisor, Western Synod.

Dear Sir,

please let me know why Shri Balerus Minz a teacher of L.P. School, Tigawal has not received his enhanced salary for 1951-52. He alleges that authorities have not taken proper care to pay him the amount .

In order to enlighten me on this matter please let me have the following informations :-

- (a) Salary he was getting in 1951-52.
- (b) Did he get enhanced salary in 1950-51 ?
- (c) What is the explanation of the S.I. of Schools in this respect. ?

Yours faithfully,

W. 31.5.54
~~for~~ Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi ,

NO :- ~~559~~ 559-60/57

O/C

From

The Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

To,

The Headmaster,
Lutheran U.P. School.....

Dated Ranchi the 28th May 1954.

Dear Sir,

I am attaching herewith the new bill form sent by the Sub-Inspector of Schools of your Circle to be submitted as early as possible.

You are, therefore requested to submit the bill ~~of~~ for March, April~~x~~ and May 1954, in the new form, at a very early date.

Yours faithfully,


for Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

24/5/54

श्री मान हेड सुपरबैजर लुथेरान मिशन स्कूल रांची
 असुकोचा स्कूल के मैनेजिंग कमिटी की ओर से
 योशु सहाय,

महाशय

दीनता पूर्वक उपजी करते हैं कि
 जैसे कि लुथेरान मिशन स्कूलों को श्री. श्री. ग्रांट
 मिलता है, वैसे ही, असुकोचा मिशन स्कूल को
 भी श्री. श्री. ग्रांट देने की कृपा करेंगे। अप्रैल
 सन १९५४-५५ में पढ़ाई जाने पुस्तकों की सूची,
 " " " की छद्दी लिस्ट जल्दी भेज
 दीजिये।

असुकोचा
 एल. पी.

मो० १२-५-५४

संके० M. P. Parli
 12/5/54

121
24/5/24

श्रीमान लुथेरन सुपर मैजर स्कूलस संचो।

मध्यम, महोदय

सविनय निवेदन ऐसी है कि

आप कोना लुथेरन स्कूल का डिफिसिट बिल बनाने के लिये मास्टर को आज्ञा दिये, जिसके लिये मैं आप को बहुत धन्यवाद देता हूँ। लेकिन न. समझ के कारण आगे को क्या होगा इस डर से जब से स्वीकृति है उसी तारीख तक आपका हस्तक्षर दिये। आगे का भी मैं देने को तैयार हूँ। कृपा कर फुटका देकर मेरे सक को दूर ~~करेंगे~~ करेंगे।

२, मास्टर प्रमुदान केरवेरा को दूनिंगे जाने के लिये प्रबन्ध कर दीजियेगा क्योंकि सरकार से भी यह प्रदेय है।

आप का

विश्वस्त संचालक कमिटी

सेक्रेटरी साधुसल मंज

१६-५-२४

122/

24/5/54. To

24/5

The Head Supervisor Lutheran Schools Ranchi.

Date 20-5-54.

Sir

आप से सविनय प्रार्थना है कि ता. 96 -
 - 9-58 को मैं ने आप से भेंट किये थे। जिसमें मैं ने
 उिये रुपैया के निकलने के विषय आप से बर्ता-
 - लय किये कि क्या किया जाय। आप ने राय
 दिये कि बोर्ड ओफिस जा कर जांचो और बिल न
 मिले तो मेरे लिये बिल दे दो। सो मैं आप
 के आदेश अनुसार बोर्ड ओफिस जा कर जांच
 किया, लेकिन कई कार्यों का बिल नहीं पाये और
 ता. 93-9-58 को दरबस्त के साथ इन कार्यों का
 बिल 1952-53 का 1/4 Quarter 1/2 Quarter
 और 1953-54 का 1/4 Quarter 1/2 Quarter
 1/4 Quarter आप के ओफिस में कलक साहब
 को दे आये। अब इतने दिन बीते लेकिन मुझे
 उिये रुपिये मिलने के आशा में हूँ। सो मैं दस्ता
 से भर्ती करता हूँ कि इन उिये रुपैया निकलने
 का उपाय आप से किया जाय। जिस के लिये मैं
 सदा आप का धन्य वादी बना रहूँगा। अइसे उल्लर
 आप मालीक हूँ।
 यह दूसरी दरबस्त भेजा जाता
 पहली ता. 6-5-58 में [मैं]
 भेजी गयी है।
 20-5-54,

क्या मैं
 आपके
 बिल
 को
 भेज
 दूँगा?

आप का विचार
 प्रधानाध्यापक शिमेन
 किओ लु. प्र. प्र. स्कूल
 जलका ता. 20-5-58.

116
20/5/54

ब: हज़ूर जगन्नाथ भैरव चरण साहब रॉची डिस्ट्रिक्ट को

ब जोरिए हेड सुपरवेजर लुबेरान स्कूल रॉची डिस्ट्रिक्ट के सलाहमत

(1) चर्ज गुजारी है कि मेरो मेमोर लुबेरान एल. पी. स्कूल के हेड मास्टर सामुएल कोनगोडी का ENHANCED Salary १६ महीने पाने दिसम्बर १९५१ से मार्च १९५३ तक का १६०) रुपैया बढ़ा पो. ऑफिस में आया था, पर नाम का फेर होने से जोन सामुएल कोनगोडी के बढ़ते सुलेमान कोनगोडी लिखा जाने से मनीऑर्ड वापस लौट गया। कई दस्तावेज देने पर भी आज तक नहीं मिला है। कृपा का शिष्ट दिलाया जाए।

(2) कि इसी प्रकार D.A. तो तीन क्वार्टरों का :—

जो 1st quarter 1951-52

2nd quarter 1951-52

कि 1st quarter 1952-53 का

दोनों मास्टर्स को जोन - सामुएल कोनगोडी को ६०) रुपैया
हए तो दोनों को ६०) रुपैया

आज तक भी नहीं मिला है। कृपा का शिष्ट जान क दिलाया जाए।

आगे आप का बिछाल

Head Master - Samuel Kongari

Morombit Lutheran L.P. School

P.O. - Barda

Thana - Torpa

Dist - Ranchi

Circle - South Khunti

Date - 13-5-54.

Type with the up
msbaf

20/5/54

Dr. Mr. Supt of Ed.
Cauellin

Sir,

I have to draw your attention to the fact that the enhanced salary amounting to Rs 160/- of Shri Samuel Kongari, Head Pandit of Lutheran L.P. School, Mesombi under — circle, for the period December 1951 — March 1953 was remitted sometime last year under wrong address resulting in its nonpayment till to date. Instead of "Shri Samuel" it was addressed as "Shri Subman". This matter was brought to the attention of the authorities concerned but all previous efforts have been failed.

May I request you to kindly look in to the matter at a very early date so that payment can be effected to the poor teacher.

Yours faithfully

W. E. H.
20/3-

Copy

Shri C. Maheshwar
Super. Primary School, Girindpur
of Shri Samuel Kongari, Mesombi.

अन्तर्देशीय पत्र

इस पत्र के अन्दर कुछ न रखिये



To

The Head Supervisor of
Lutheran Schools Ranchi
G. E. L. Church Compound
Ranchi Dist Ranchi
P. O. Ranchi

दूसरा मोहर

भेजने वाले का नाम और पता :-

From Head P. Simon

Kindel L. U. P. School

Jalka, P. O. Bargaon

Dist Ranchi

X

पत्रों काट कर कोटिंग

प्रमाणित कि पत्र भेजा



To Mr. J. H. Head Supervisor Lutheran
 Schools Ranchi.
 Submitted
 Sir, 14/5

आप से सजितय प्रार्थना है कि ता: १६-
 १-५४ को मैं ते आप से भेंट किये थे। जिसमें
 उये हुये के निकलने के लिये आप से बर्तलप
 किये कि क्या किया जाय। आप ने राय दिये कि
 बोर्ड को फिस जा कर जाये और बिल त मिले तो
 मेरे लिये बिल दे दो। सो मैं आप के आदेश
 अनुसार बोर्ड को फिस जा कर जाय कि फलेकिन
 कई कार्यों का बिल नहीं पाये और ता १५-१-५४
 को दरबस्त के साथ इन कार्यों का बिल १९५३-
 + ५३ का १/४ Quarter १/४ Qu. १/४ Quarter
 और १९५३ + ५४ का १/४ Quarter १/४ Quarter
 १/४ Quarter आप के कोषों में कलक साख
 को दे आये। आज इतने दिन बीते लेकिन
 मुझे उये हुये के आशा में टरी है। सो मैं
 दीन ता से अप्प करता हूँ कि इन उये
 हुये निकलने का उपाय आप से किया
 जाय। जिस के लिये मैं सदा आप का धन्य
 बोदी बना रहूँगा। आइये हुज्ज आप मालिक हैं।

आप का
 विश्वास
 प्रधानध्यापक शिमोन
 किडो. लु. यू. पी. स्कूल
 जलका ता. ६-१-५४ ई.

Jaimasih Sarin 1st to 4th
quarter 1949-50.

उपबिहारी को १६५३-५४ का
1st, 3rd, 4th छत्र/का

Christ Kalyan Bage

Head Pandit
U. P. school.

Janhaboli.

P. O. Barasloya

Ranchi

POSTCARD

THE ADDRESS ONLY IS INTENDED
FOR THE ADDRESSEE

ADDRESS ONLY

To 6 - A.M.



The Head Supervisor

Lutheran schools

Ranchi.

To The head supervisor Lutheran
Schools Ranchi.

114

21/5/54.

महाशय

19/5

हुजूर के लिखित मेमो नम्बर 88ई-53/54
ता: 21 अप्रैल 1954 का

ता: 93-2-54 को मिली जिसमें 1953-54 का
सर्वे दिखाने को कहते हैं। हम लोग सोच में
पड़े हैं कि गत कार्टरों का डी० ए० को बाबू
कलेफ बागे का वृद्धि वेतन मिलेगा या नहीं?
अगर मिलेगा तो कहाँ से?

1/ Christopher Bage 2nd Pandit - 4th quarter
1948-49.
1st quarter 1949-50

2/ Kaleph Bage 3rd Pandit - 1st to 3rd and
4th quarter (दिसम्बर का)
Mansidh Bage 4th quarter - 1949-50.
Mansidh Bage 1st - 2nd quarter - 1950-51.
(जनवरी-फरवरी का)

3/ Jaimarib Swain 1st to 2nd quarter 1950-51.
सब बिदाओं को 1952-53 का चौथी कार्टर
उपरोक्त कार्टरों में एस० आई० एस० का हस्ताक्षर
है।

आई पंडित कलेफ बागे का वृद्धि वेतन -
1952-53 और 1953-54.

64/1/4
From, The Secretary, Burja Squad, Burja.

To, The Head Supervisor, Lutheran School, Ranchi.
Dated, Burja, the 24th March, 1954.

Sir,

With reference to your Memo. No 325754, dated the 18th March, 1954, regarding grant-in-aid of Umkulbaha U.P. School, I have to state the following:-

- (1) I have heard that grant-in-aid for 1952-53, was paid to the Umkulbaha U.P. School.
- (2) Sri Boas Tim, who worked in the Umkulbaha U.P. School, was an untrained non-matric. According to the salary scale the pay of untrained teachers below matriculate, is Rs 20/- p.m., in Primary Schools.
- (3) No headteacher's allowance is given to the head teachers of Lutheran Primary or Middle schools, hence Sri Boas Tim was entitled to get Rs 20/- p.m. as his salary, out of which he was to get at least Rs 15/- ^{p.m.} from the School or State funds and the rest from Govt. as his enhanced salary.
- (4) I heard that Sri Boas Tim was paid @ Rs 15/- p.m. from the School or the State funds, there has been an arrear of about Rs 7/- only, which is not yet paid as he has taken some Katni income. He received Rs 5/- p.m. ~~from Govt.~~ (the difference of Rs 20/- and Rs 15/-) from Govt. as his enhanced salary. Had he received Rs 20/- or more per month from the State or the School funds, he would have received no amount as enhanced salary from Govt.
- (5) It may kindly be enquired from Rev. C.N. Hoo, Secretary of Umkulbaha U.P. School, as to on what monthly salary they had appointed Boas Tim in the school and what amount they ~~had~~ ^{with.} paid to him and to the other teachers in that school, as their basic salary for the period of their services which concerns this grant.

Yours faithfully
In Black.
Secy. Burja Squad.

72
1/4
47AV
No 33/54

From, ^{School} The ~~Head~~ Supervisor,
Lutheran Schools, W/s

To, The Head Supervisor,
Lutheran Schools Ranchi
Gumla the 17th March '54.

Sir,
I am herewith forwarding
the letters of Shree Ch. Biswas
Minz, Head Master of Jangata L.P.
School regarding his (i) nonpayment
of D.A ~~for~~ 1952-53 I + II ems. 1953-54 I to III⁴⁰
and (ii) enhance pay of 1952-53. and
(iii) for the correction of the address
in the Grant in Aid bills of 1952-53.

Besides this applications, an
application by the Headmaster of
Suvrang L.P. school is sent to you
for favourable consideration.

Yours faithfully
P. J. Laksh

श्रीमान हेड सुधार मैजर मुमना

आप को मेरा विशुद्ध हाथ।

आप से मेरा अर्ज है कि ५२-५३ का

जि.कॉन्ट. नॉ. वॉर्ड का रूपया पहुँच गया। पर

मेरा तो बड़ा भारी गलती हेड सुधार मैजर करीदये।

गलत यही है कि मेरा नाम न लिख कर मुमना से

जो पहले जीवन मसीह की उन्नी के नाम पर रूपया

मौन्याउर करीदये है। रूपया पोस्ट ऑफिस में

पहुँचा गया है। जीवन मसीह तो ५२-५३ साल में

नहीं थे। वे तो १९५१ ही में छोड़ीदये। मैं तो १-२

१९५२ ई.स. की काम कर रहा हूँ। ५२-५३ में तो मैं

काम किया हूँ। तो जीवन मसीह का मैं तो ही था

और १९५२-५३ साल का जि.कॉन्ट. नॉ. वॉर्ड का काम

मैं ही कर कर मैजरा। पोस्ट मास्ट को मैं कहा हूँ

कि रूपया अभी जीवन मसीह को मत देना। कुछ

दिन तक पोस्ट ऑफिस ही में रहे। तो आप तुरन्त

हेड सुधार मैजर को लिखिये क्यों रुका हुआ।

५२-५३ साल का जि.कॉन्ट. नॉ. वॉर्ड पर जीवन मसीह

कोई हक नहीं है। और इसका खबर मुझे श्री बी.जी.से

क्योंकि रूपया अधिक दिनों तक पोस्ट ऑफिस में

नहीं रह सकता। इसलिए इस काम का जल्द

निर्गम।

इस बारे में हेड सुधार मैजर को लिखिये कि आप तुरन्त हेड सुधार मैजर को लिखिये क्यों रुका हुआ।

L. Christ Paisadas
Ming

L. P. School
Jargata

Majhantole

Revised
9/14/3/54

The Hood House

G. L. L. H. F.

School

G. L. L. H. F.

G. L. L. H. F.

G. L. L. H. F.

Letter forwarded
to the Head Supervisor
of School, Ranali
P. L. L. H. F.
School Supervisor
W. S.
17-3-54

निर्देश - No. 1

70

The Head Supervisor Ranchi

महाशय,

मैं आप को इस दौरीसी पत्र द्वारा ज्ञात करता हूँ कि मैं आप के पास मेरा बृद्धि वेतन के विषय में दरखस्त दिया था और मुमलजब आये थे तब मैं अपना दुःसुड़ा कह सुनाया। लेकिन अभी तक कुछ बात नहीं मिलता। फिर २-१०-५० १५५२-५३ I St. III rd + ५३-५५ I St + ५३-५५ III rd पृथक् नहीं मिलते हैं। और तो सभी पृथक् मिल चुका। १५५२-५३ के बृद्धि वेतन १३०/ रुपये बनाया है। इसलिए मैं प्रमाण देने द्याखी हथों में फिर भी यह दौरीसी पत्र देता हूँ। आप तो मेरे सिर हैं इसलिए उपयुक्त लिखित पृथक् और बृद्धि को नैकालने की कृपा करें। इसीलिए मैं सदा आप का धन्यवाद बना रहूँगा। आगे आप मौलिक

Forwarded to Head Supervisor of School Ranchi. Necessary action and
PP Lakshya
School Supervisor
WPS
17-3-54

आप का वीज शक्तक
Christ Biswas Ming
d. G. School Jaryatta
P.O. Mayhatal
Ranchi

50

The

sub-inspector school of schools. south Cracile
Gumla

महाशय

अर्ज-सम्बन्ध यह है कि हमों का किस-किस साल के किस

किस क्वैर का J.A. और बढ़ती वेतन नहीं मिला है, इसके बिना
आप को जानती देते हुए नीचे नहीं मिले हुए क्वैर जो महिनों को
दिखाता है।

शिक्षक का नाम	J. A. मिला है	J. A. नहीं मिला है	साल
Hanuk Beck * Head Master	I + II क्वैर	III + IV क्वैर	1949-50
		I-II-III-IV क्वैर	1950-51
	II + IV क्वैर	I + III क्वैर	1952-53
		I-II-III-IV क्वैर	1953-54
Msiholas Lakra and Master	I क्वैर	II-III-IV क्वैर	1951-52
	+	I-II-III-IV क्वैर	1952-53
	II क्वैर	I-III-IV क्वैर	1953-54

{ बढ़ती वेतन — मार्च-सप्टेम्बर-अक्टोबर-नोवेंबर-दिसंबर-जनवरी-
Hanuk Beck
Head master.
और फरवरी-१६ ५३-५४ का नहीं मिला है।

Forwarded to
The Head Supervisor
of Schools, Ranchi
for the record
P.D. Lakra
School Supervisor
17.3.54

आगे हुआ से बिना है कि इन पिछड़े हुए क्वैर जो महिनों का वेतन
और बढ़ती वेतन नहीं मिला है सुधारने की कृपा करें। इस प्रकार के बिना
आप का सदा धन्यवाद कहेंगे
आइये हुआ प्रालिक है।

आप का आभार करी-सेवक

Hanuk Beck
Head pandit-
L.P. school sursang
D. 3. 3. 54

शिक्षण में जीवन मसी
 का नहीं होता क्यों कि ५२-
 ५३ में जीवन मसी नहीं था
 ५२-५३ साल में मैं काम किया
 है। सो किस कारण से
 ऐसा हुआ कि खिले बिना १०
 मिनट होना चाहिये था। पर
 जीवन मसी है गया। सो
 बाप दुलका उतर बह
 जब मेरे पास मजदूर
 बड़ा भारी गलत हुआ है

P. O. M. Head of school
 Danchi, Chhissas P. O.

पोस्ट कार्ड

केवल पता



नाम Head Supervisor
 पता Lutheran School
 डाकखाना Danchi
 जिला Danchi
(Bihar)

P.O. Maybatoli 1-6. School
D. Ranchi 1/4 47 AV Jangata
श्रीमान हेड सुपारखाना Date 15/8/54

महोदय

आप को मेरा
धीन सहाय।

आगे आप से
मेरा यज्ञ है कि मैं 1949-50
साल का Irrigation and का
काम भरकर बेजा। फिर मैं तो
1-2-50 साल से जरा जरा रुक-पी
रूकले में काम कर रहा हूँ। आप
ने Irrigation and का काम
भी बीजे दिने रिकन्ट बहरपया
मुझ से पहले वाले शिक्षक के नाम
नाम का पहुँचा है। 1949-50 में
तो पुराने शिक्षक का कोई अधिकार
नहीं है। बहरपया तो पुराना



पोस्ट कार्ड

केवल पता



नाम To The head Supervisor
पता Lutheran School's
डाकखाना P.O. Ranchi
ज़िला Dist Ranchi

74/114 47/AV

hw

हांसा 96.3.58

कन्या पाठशाला

महाशय,

117

मेरे को इस से पहले

मो जाय को लिखा है⁹⁹
कि मेरा मंहारी वेतन
बजींगमो एल.पी. स्कूल
का 1ला 2रा 3रा कार्डर
96.4.1-4.2 ई का अबतक
नहीं मिला है।

सो कृपाया जिस का
जिन्दगी में नै किया है⁹⁹
उस को ध्यान कर मुझे
मिलने, न मिलने का
जवाब दिया जाय।

भवदीया

मरियम बाबा

Notice

70/14 47 AV.

जी. ई. रेल. मिशन के अन्तर्गत प्राइमरी स्कूलों को सूचना दी जाती है कि वे अब तक service book हर एक शिक्षक के खोल दें। सबकारों आका को बहुत अधिक आवहेलना हो चुको। शिक्षकों का प्रोविडेंट फंड भी अभी तक नहीं खुला नही है। यदि इस प्रद्विने के अंगत तक इस दिसा में दोस कारवाई नहीं तो त् मुझे लचारी स्कूल का नाम Deputy Inspector के पास भेजना पड़ेगा। यदि 15th August तक मेरे पास हर स्कूल से यह सूचना नहीं पहुंची कि शिक्षकों के प्रोविडेंट फंड खोलने की इजाजत के लिये District Inspector of school Ranchi के पास हर स्कूल से दरखस्त भेज दिई गई है, तो तो लचारी मुझे दूसरा कपस लेना पड़ेगा। ऐसी हलत में 15th August तक में Provident fund का जो रुपैया शिक्षकों को मिला है उसे Deputy Inspector of school खुरी के पास वापस कर देना पड़ेगा।

Chunyar

Sd/-

Khushi Suth

नकल आप के पास भेजना करवाई के निमित्त भेजा जा है

Dated
20.7.52

आप का विश्वस्त
Haka chairman K. m. Toporo

Taken
20.7.52

Mural Parish chairman,

X. Dang माप को दो मुसदाय।

HEI 21/24

माप को सूचित दिई जाती है कि इस नोटिस को आप के पेरिश को भेजना स्कूलों को देना भी था को दो।

- 1 Baghia
- 2 Kerehaku
- 3 Churda

माप को दो मुसदाय

Haka chairman

K. m. Toporo.

47 HV To, the Vice chairman D.B. Ranchi.

Through, the Head Supervisor, Lutheran schools Ranchi.

Sir, With due respect, we the members of Domboli Proposed M.V. school Managing committee, lay the following particulars; with a request to grant a recognition to this school.

That there is a U.P. school already recognised by the D.B. Teachers concerned to this school get their salary from the D.B.

Apart from this, we have started two more classes that is VIth & VIIth within the premises of the U.P. school, without affecting the general atmosphere of the school.

That to run the above two classes we have constructed two more rooms, adjoining the old school building. The area of the one is 13x10 sqr cubits, and the other is 15x10 sqr cubits. Besides the building there is ample space for gardening and for game.

The present roll of the school is 150. There are 24 students in the VIth and 12 students in the VIIth class, and the rest in the U.P. section. When the M.V. section be recognised, then both the sections will be amalgamated together.

The two teachers of the M.V. section are well qualified. One is Matric C.T. and the other is a mere matriculated one.

They are financed partly from the church fund and partly from the public fund.

They both receive their full monthly pay according to the scale.

So, the number of teachers with their educational qualification are as follows:

Name	qualification
1. Patres Horo	Matric C.T.
2. Paul Dang	Matric
3. Eliazer Dang	M.E.E.T.
4. Herman Bage	M.E.E.T.
5. Puan Prasad Bage	M.E.E.T.
6. Marikprakash Dang	M.E.E.T. failed
7. Silami Dang	M.E.

Under the above circumstances, we earnestly pray that you would very kindly accord recognition to our school.

P. T. O.

For which acts of your kindness, we shall as in
duty bound ever remain grateful to you.

We remain,

Sir,

yours faithfully,
The members of the Domboli M. V.
School Managing Committee.

- 1 - Maschprakash Bage President
- 2 - Jahan Bage Secretary.
- 3 - दाऊद जाहिदा खाजन्गी
- 4 - Eliazar Bage H.D. Master D.P. School Domboli.
- 5 - Herwan Bage 2nd Master D.P. Domboli School.
- 6 - बरनाबास कन्डुलना टुटीकेल
- 7 - श्री डिपेश चान सोधा
- 8 - जिदाउन कन्डुलना कोनमेरुला
- 9 - मारकस सुर्वे सरुहाटोली
- 10 - पामुशलाउ उन्डुला 72 लेड।
- 11 - सुही गोपिनदर सीध म पला।
- 12 - Christ Anand Mike Samad Lerhatoli.
- 13 - Prabhu Sahay Kerketa Sobak.

IV. B. An advance copy forwarded to the vice chairman
D. B. Ranchi for information.

P. H. W. Holmaster
M. V. School Domboli.
16. 3. 54.

W. 2/13

The Proposed ~~Dombli~~ M.V. School Dombli
has an adequate staff, sufficient rooms
for class, sufficient rolls and sufficient
books in the ~~lib~~ library. There are
so many feeder schools in the
surrounding and there is no doubt
at all of falling down the rolls in
the future. Hence it is strongly
recommended for granting recognition
to this school.

S. Prins

Synod President +
District Supervisor of schools
Takarua.

16.3.54

66
112 47 AR.

W. 2443

श्रीमान

हेड सुपरनाइजर लुबेरन स्कूल्स रांची

महाराज,

मैंने मे १९४६-५० का २१.३ रा. और ४ थी
आर्टर और दूसरा आर्टर १९५२-५३ का प्रहरी भत्ता के बिल में
२६-१-५४ को Countersign S.D.S. of Bano Likh है
कराकर ३-२-५४ को पोस्ट ऑफिस जरिये भेज दिया है।

Countersigned No. of 1949-50 D.A. Bill No. 13 of Rs 90/-

Countersigned No. of 1952-53 D.A. Bill No. 14 of Rs 30/-

सब में Overwise letter भी भेजा गया है।

यह बिल आप के आफिस में पहुंचा है मजबूत नहीं।

मुझ में संदेह पैदा हो रहा है।

आप का आभारी निवास

बरनावस लुगुन

जी.ई. हल. लेआ प्रहरी

पाठशाला बड़ी बरिगा

सकल. बानो

पोस्ट- लुबेरन

जिला- रांची

22-3-58

65-
1/4

47 AL

Tripur Mission

1/4
21/3

महामन्थवर हेड सुपर मैजर साहब लूथेरन स्कूल राँची के निकट
सादर निवेदन

महोदय

आप के निकट सविनय निवेदन ऐसी है ^{बड़ा} याहा काई
बरषों से स्कूल चली आति है और आप के मिशन ही
के नाम से है शुरू भी इसी आधार पर जो लोअर माइनों
इस आशे में होकर स्कूल मकान भी आपका ~~सतक~~
के लिये बना चुके हैं फिर उसी आशे में होकर आपका ~~सतक~~
तक करीब ५० छात्रों की पढ़ाई २ शिक्षक १ शिक्षिका के द्वारा
कीई जा रही है और लार्ज कीई जाती है कि स्कूल मंजूरी
हीने लाचार गरीब माई आपने ~~यक~~ चुके देन न सकते हैं पर
ज्ञान के मुरखे हो कर आप के निकट यह लार्ज निवेदन
पेश कीई जाती है चूंकि सभी परिश स्टेजनों में कही आप
कही मिडिल स्कूल मौजूद हैं आप इस तुजुर आप स्कूल को
दया पूर्ण उपकार के द्वारा आपने नजर में रख कर जरूर गान्त
देने की कृपा करें और इस जंगल पहाड़ के बीच लोअर
ऐसे ही जातियों के बीच आपने चिरण के ज्योती को रखने
की कृपा करें जिस हेतु आप के सदा धन्यवादी रहेंगे
इस लार्ज पत्र पर फिर भी लाजो है कि आप हम बेचारों को
जबाब देकर शांत करने की कृपा ही ।

आइन्दे आप मातक है ।

आप के दोन बस

स्कूल मॉनेजिंग कमिटी के :—

१ चेयरमैन :— Rev. Mr. ~~...~~ Singin 21/3/84

२ सेक्रेटरी :— Head Master ~~...~~ Wepno. 21-3-84

३ सजान्धी :— जयमल ~~...~~ ठरगो

४ मेम्बर — शालिदास - वरजो:

५ मेम्बर — उमेश ~~...~~ वरजो

वाहद वरजो

६ मेम्बर — आनन ~~...~~ वरजो:

६ मेम्बर — Saban Nathaniel June

Tripur
21/3/84

63/1/4

47 AV

Jilingkela.
18.3.54.

श्री मान Head Supervisor Lutheran Schools Ranchi.

महाशय,

21/3

आप को मालूम होवे कि मेरा गोन होरो नही
हे किन्तु मुझ हे इस लिपे आप ससफ मुन्ड
के नाम से रुपया भेजने की कृपा करें।

आप का कधीनस्त शिदिक
Asaph. Mundu. Head Master
Lutheran L.P. School Jilingkela
P.O. Khunti. Dist. Ranchi.

18.3.54.

बैला कांचे चैयमन के
सहित २ दिने है।

हम लोगो के यहां ३६५८
साल से लेके १६५१ तक का
काली हिस्सा रण में बूटे है।

हमरी साधनय मय है कि जय
मया हम लोगो के पास जय
करी पत्री लिखेगी तो हिन्दी
भाषा में लिखिये हम लोग
दुख दुःखवाले गुरु सख है।

मया का तबेदार दस
मया हम दुःख पुत्रो समूल
३१५.११५

POST CARD

THE ANNEXED CARD IS INTENDED
FOR THE ANSWER

ADDRESS ONLY

1951
To the



Head Suppmission

Lutheran schools Ramehi

P.O. - Ramehi

Dst Ramehi

श्रीमान स्कूल हेड सुपरवीजर ^{२४-६-} ^{५१} F. 42/AY
महाशय आप को मालूम होवे, कि डाइगुट यू-पी स्कूल
के हम दो गुरुजनों को पाने हेड की सेकराड गुरु को-
१९४७ साल के चौथे क्वार्टर तक का वेतन-डी-बी से मिला
है अपौर १९४७ साल से १९४९ साल दूसरे क्वार्टर तक कामहंगी
मिला है मरहंगी दस रुपैया के हिसाब से अपौर तलफ १५ रुपैया
के हिसाब से दोनों को मिला-। उस के बाद १९४८ साल
से बन्द हुआ कुछ वेतन नहीं मिला है अपौर मरहंगी जो
१९४९ के तीसरे क्वार्टर से मरहंगी तक कुछ जो नहीं मिला
है। हम लोग स्कूल हिसाब १९४८ साल से १९५१ साल
के पहिला क्वार्टर तक सब रकमों को दिये हैं अपौर

No 103-

~~F-23/~~

M. E. SCHOOL.

F-8/H BURJU.

D/22-8-51

To,

The Head Supervisor, Lutheran
School, Ranchi.

Dated, Burju, the 30th July, 1957.

Sir,

With reference to your Memo. No.
1097-1104/57, dated, the 25th July, 1957,
I have to inform that all the records
and registers required in Art. 187, of
the Education Code are maintained
in this school.

The Dist. Inspector of Schools, Ranchi
has been informed accordingly.

Yours faithfully,
[Signature]

Head Master
Burju Middle
School.

To

the

Head Supervisor,

Lutheran School Ranchi.

F.—47/A4.

D/ 22-8-51

महाशय,

आप को सूचना दी जाती है कि हमारे

कोनमेरला लोभार गुईमारी स्कूल १९४८ ई. से १९५१ ई.

तक चलाते आ रहे हैं। और १९५० ई. में हम गेन्ट के

लिये दरखस्त भी दे चुके हैं और रवबर भी मिली, हमें

समझ में आया कि उसकी बिचार होगी। आशे में है

कि क्या बिचार हुई है। तभी हम और ही यह दर-

खस्त दे रहे हैं। कृपाया आप इस पर देखने की

कृति कृपा करेंगे।

विद्यार्थियों की संख्या —

तीसरा क्लास का भौसत रोल नम्बर — ४

दूसरा " " " " " — ३

पहला " " " " " — ३

बीबी " " " " " — २०

भौसत रोल नं. २० मोट

Dated 20th July 1951.

Yours faithfully

H. d. M. Marsalan

Scandulua.

Konmerla L. P. School.

P. O. Konmerla.

Ranchi

S. Kolehira.

Hallan Kandulua.

20.7.51

F- 47/A 4
22-8-51

श्री युक्त महामान्यवर हेड सुपरवैजर लूथेरान स्कूल्स रांची के
निकट निवेदन,

महाशय,

मर्ज ऐसी है कि हम उकरीमांडी स्कूल

के मैनेजिंग कमिटी के लोग गरीब हैं इस कारण प्राइमेट यू.पी.
स्कूल को चलाने से बिलकुल असमर्थ हैं इस लिये डी.जी. को
बिनाय किया जाता है कि स्कूल का समूचा भार इस शर्त पर
दिवा जाता है कि हेड परिडित रिक्लोजित तोपनों को बढ़ती
तलप १९४५ के जुलाई से १९४८ के फरवरी तक ५) रु. के दरसे
बाकी है और १९४८ के मार्च से ले कर १९५१ के मार्च तक जितना
तलप बाकी चला जाता है सो दिया जाय। केवल १९४६ के अप्रैल
से १९५० के मार्च तक बढ़ती मिला या अलावे १९५० के १ ला क्वार्टर
से आज तक संहंगी भी नहीं मिला है। यह ३५ वर्ष तक नौकरी
किया है। फिर सेक्रेटरी परिडित मरशलन आईन्द को १९४८ के
जनवरी से १९५० के दिसम्बर तक कुछ नहीं मिला है सो दोनों
परिडितों को मिलने का हुकम मेहरबानी कर फरमावेंगे।

मैनेजिंग कमिटी

सेक्रेटरी लूथेरान स्कूल आर्चड उकरी मंडी पो. बो. लोरपा

सभापति एस. चन्द्र शास्त्र सिद्धुम

गोखुलसिंह रेजरे

641 एतवा आ. 15/4 2 च। सही वापु छटोवा महतो उकरीमांडी

641 एतवा आ. 15/4 उकरीमांडी

ला. 30-8-51

पौडस वापु छटोवा उकरीमांडी

1950-51

F-47/144
D/22-8-57

- Cervix

Jkandulna
Y.P. Scho

1.2.1951. Kaudulua
U.P. Sehor Kolo mdega
P.O. Kommerca. Raychi

Office of the Head Master
Sikwar Parish Dalka.
U. P. School.

from:- Philemon Hair ^{F. 47/P 4}
Hd Master, ^{D/22-5-51}

memo No, 22/51

To, The Hd Supervisor Lutheran School,
Raueli.
Dalka the 22th May 51.

Dear Sir,

I have to inform you that
Dalka Sikwar Parish proposed U.P. School
created on the 1st Jan 48. But now that
proposed U.P. school of Dalka recognition
recognised by the Deputy Inspector of
Schools Gunula from 1st Jan 50 to
forever. So, now you may not write
Dalka U. P. school but you can write
without any hesitation Lutheran Dalka U.P.
school.

Yours faithfully
Servant.
H. P. Hd Teacher.
Dalka U.P. School.

गोविन्दपुर सिनोड के यू से सुपरवैजर लूथेरान स्कूलस रांची के निकट निवेदन ।

महाशय ।

आज ऐसी है कि हम उकरीमांडी स्कूल के मैनेजिंग कमेटी के लोग जति गरीब हैं इस कारण पाइमेट यू० पी० स्कूल को चलाने से बिलकुल असामर्थ हैं इस लिये डी० बी० को विनय किया जाता है कि स्कूल का समूचा भार इस शर्त पर दिया जाता है कि हेड परिडित खिस्तोचित तोपने को बढ़ती तलप १९४५ के जुलाई से १९४८ के फरवरी तक ५) रु० के दर से बाकी है और १९४८ के मार्च से ले कर १९५१ के मार्च तक जितना तलप बाकी चला जाता है सो दिया जाय । केवल १९४९ के अप्रैल से १९५० के मार्च तक बढ़ती मिला था अलावे १९५० के १ ला क्वार्टर से आज तक मंहगी नहीं मिला है । यह ३५ वर्ष तक नौकरी किया है । फिर सेक्रेटरी परिडित मरशलन आईन्ड को १९४८ के जनवरी से १९५० के दिसम्बर तक कुछ नहीं मिला है सो दोनों परिडितों को मिलने का हुक्म मेहरबानी

कर फरमावेंगे ।

मैनेजिंग कमेटी

सेक्रेटरी - खुस्त कल्याण आईन्ड उकरी मन्दी जे. बो. तोरपा. उ

समापति एसचक्रावट गिडुम

गीबुल सिंह रेगे

४५१ ६८०१ - आईन्ड २८

सही काउंटर व सादती उकरीमांडी

ता. ३०-४-५१

४५१ ३०२१ आईन्ड उकरीमांडी

पाठक अमरुद ठिकेठे

No 68 4-6-51

दरबारा १५-५-५१

बी पूरा इलाका सुभा

में पढ़ा गया और

स्वसम्मति ले

००. Correspondent

(चुंकि, H.C. Supervisor

का पद ३३ गया) के पास

विना के लिए मेन

दिया जाता है

(Vide Provisional

Slake Resolution

Slake No. 8 (U) 8/6-5-51

for Secy. Govindpur

Slake

No ⁸ 87-14-6-51

From The Secretary, Govindpur Synod, Govindpur.

To The Secretary, C. E. L. Church, Govindpur.

Dated the 14th June 1951

Sir

As there is doubt whether there is the signature of the Secretary, Govindpur Synod in the letter no ~~87~~ 87-18-6-51 issued from the Govindpur Synod Office, the attached duplicate of the letter is sent to you.

Yours faithfully,
M. B. B. B.
Secretary.

No 71

Duplicate

From The Secretary, Govindpur Synod, Govindpur.

To The Secretary, G. E. L. Church Council, Ranchi.

Dated, the 11th June 1951.

Sir,

In Continuation of the letter no. 61K, issued of 8-6-51, from this Office, I have to request you to kindly see that in support of the claims of the Synods, a relinquishing letter to the different offices concerned with the primary schools within the Ranchi district be issued from the Office of the Ex-Super-Visor of the G. E. L. Church Schools.

I will further suggest that proper charge with respect to all the G. E. L. Church primary schools, within the Govindpur Synod be given to the Synod. It will be to our great help if in giving charge, the following items be clearly stated :- (1) Names of the schools (2) its standard as approved by the Bd. Supervisor (3) Number of teachers in the school, (4) Up to which month the teachers have been paid their salary (5) Up to which month the teachers have received their dearness allowance.

Yours faithfully,

M. B. B. ^{11/6/51}
Secretary

Copy forwarded to Mr. C. M. How for information.

Koranzo.
F-47/A4
11-20-8-57

Annual Return 1950-51.

Establishment.	Building	Furniture	Equipment	Hostel	Miscellaneous educational Purposes during 1950-51	Miss ion Fund	Mandal Fund	Expenditure
Primary	1929. Rooms - 5 I 20x13 II 20x13 III 18x13 IV 14x13 V 7x13	Chair - 4. Table - 4. Board - 6 Glob - 1 Map - 4. Clock - 1 Desks - 30	Charkha Tekli Fulwari Bagan	Nil -	Public wants to follow as new Syllabus	---	132/	132/

Memo 777/51
D/21-5-51

To The Synd President
How do
Please let us
know who know of
the school is
the
Finner
sewa Mandal
Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

Teachers name - Cervice
1. Johan Kandulua M.E. 1929.
E.T.
2. Boas Samad M.V.E.T. 1949
3. Kuril Kandulua M.E. 1945
4. Marigam kandulua M.V. 1948.

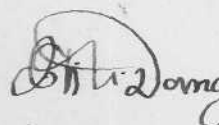
Hd. Teacher.
Johan Kandulua
U.P. School
Kolomdega
P.O. Konmerla
Ranchi.
11.5.1951.

महासचिव Rev. O. B. Finol Synod President कोरीजी
सिनोड को मेरा प्रीय सहयोग।

महाशय,

मैंने Kolomdega School से जांच किया
बाबत १३२) रु. के जिसको उन्होंने अपने Annual
Return में दिखाया है कि मसाला फंड से पाया।
यह रकम उन्होंने ने S'brook Fund से पाया है
और इसी को उन्होंने ने मसाला खाना में दिखाया है।

आप का विस्मृत

Rev. 
Parish chairman
Lombi
4-7-51

REV. C. B. AIND.
President, Koronjo Synod.

F-47/AY

G. E. L. CHURCH,
KORONJO.

1922-2-17

4-7-1951

The Head supervisor,
Lutheran Schools,

Rundi.

Sir,

Here with I am returning
two Annual Returns of Lombori
and Thobondega schools with
required reports attached.

Yours faithfully
C. B. AIND.

Annual Returns

Pro. Middle & Spondiary U.

Establishment	Building	Furniture	Equipment	Hostel	Miscellaneous
Pro Middle	1948.	6 rooms ² of 18x12.	Table - 3. Chair - 2 Board - 2 Map - 2 Watch - 1 Glob - 1	Takli. Charkha. Bagan. Fulwary.	Public Syllab in I
Primary	1939.	4 rooms of 10x6 ²	Table - 4 Chair - 4 Board - 4 Map - 2	Takli. charkha. Bagan. Fulwary.	Public w

Name of the Teachers .

Service .

1. Mansidh Bage. M.E.E.T.
2. Jusaph Dang M.E.E.T.
3. Salomi Topno. M.E.
4. Nihmia Dang. M.E.
5. Mansidh Jojo. M.E.E.T.
6. Mansidh Bage. Matric.

1929 - 1939 M.E.
1944.
1947. parin shu
1948. Lombar to
1948. the public
the school to
1950.

1950-51.

P. School Lomboi

is educational purposes during 1950-51. From Mission. Mundle Fund. Expenditure.

Wants to follow as new
ous; and wants to handover
District board.

360)

360)

ants to follow as new syllabus.

380)

380)

No. 535/51
27-4-51
to Byrnes Road.
Kororjo.
please let me know
the opinion of the
the people desire to handover
the school to the District Board
ask the opinion of the managing
committee of the school.
A. F. L.
26/4/51

Hd. Pandit.

W. B. Lomboi
U. P. school
P. O. Kommerla
Ranchi
21-4-51

To

The

Synod President - Koronjo Synod.

महाराज -

हम ने, जो A.R. 1950-51 तक का
ता. 29-4-51 को हेड सुपर बीजर को दिया है।
उस में लिखा गया है कि "Public want to hand
over in district board यह बात managing Comm
ittee. का शाय नहीं है/यह न समझ में ऐसा दिया गया है।

Head. Teacher.

Mansidh Bage

Lombari E. P. School

P. O. Konmerla

Ranchi

3-7-51.

No 37/51 F. - 47/A4

To The H^d Supervisor

1/22-8-57

Luth. School.

Ranchi Dist.

Dear Sir,

I am submitting you
the list of teachers for necessary
action & compliance.

1st August 1957

Yours. Sd/-

H. D. Singh

Principal

Unltd

To,

The Hd. Supervisor, G.E.L. Church,
Ranchi.

From:- The Hd. Master, Lutheran M.E.
School, Kinkel.

The 3rd Aug., 1951

Sir,

With reference to your letter No 1087-
1104/51, dated Ranchi, the 25th July, 1951,
I have to state that we possess
all the registers mentioned in Ed/c
Art 187

Faithfully yours

M. Minz

Hd. Master

To The Hd. Supervisor, G. E. L. Church, Ranchi.

From: - The Hd. Master, Luth. M. E. School, Kinkel.

The 3rd Aug., 1951

Sir,

In reply to your letter No ~~2220~~ 1105-1111/51,
dated, Ranchi, the 25th July, 1951, I have
to state that we have received D.A.
for the month of Feb., 1951, and the D.A.
Bill for the months of March, April and May
has been submitted to the Dy. I. on the
6th June, 1951.

Faithfully yours,

M. Minz

Hd. Master

F.-47/A4

D/22-8-51

श्रीमान हेड सुपरवैजर साहब लुथेरान स्कूल स रांची
के निकट निवेदन
ता० 28.7-51

महोदय-

निवेदन ऐसी है कि मुझे दिनांक 18/8/51 से लेकर आज तक डी० ए० नहीं मिली है। एल० पाईठ प्रोफ० कुल स बिल भेज दिये हैं। तौ भी नहीं मिल रहे हैं। मैं बहुत आफत में पड़ा हूँ। मेहरबानी करके मुझे देने की कृपा कीजिये। पाईठ दुधर मालिक प्रो० सुबे चारक है।

आप का विश्वास्त
Christ Kalyan Mishra
G. E. L. L. P. School
Pitara
24/7/51

F-47/A4
D/22-8-51

To 1

The Head Supervisor Lutheran School
Ranchi
From The Secretary Lutheran W.P. School
Tiokeava

Dear Sir,

I am replying to your letter Memo
No. 902-1067/51 and Memo No 734-899/51
I am sending you the names of teachers
who are eligible for Dearness allowance,
and all whole time teachers. But I can't know
who are the sanctioned teachers of my
school in your list. I for this beg your
honour to let me know the names of
sanctioned teachers of my school by the
return post. Because I have not written the
names of two teachers namely Asian Guria
and N. John Guria who is appointed in S.S.D.

Yours faithfully
Baboolall Topno
Lutheran Church Taptara

To

The Head Supervisor
Lutheran Schools.
Ranchi.

Sir.

According to the Letter No. 5020-26/W
of the Vice chairman. D. B. I. Hereby Submit
the D.A. Bill. still due to be paid to the teachers
of Ranikhatang G. E. L. U. P. School.

Ranikhatanga }
17th July 1951

Yours Sincerely,

John Ming A.P.
Ranikhatanga. U. P. School
17th July 1951.

F. - 47/A4
D/22-8-51

Rabhusahay Ora
(vi) Siyangkel
Po. Murhu
Dist Ranchi
2-8-1951

To
the Hd. Supervisor Lutheran Schools
Ranchi

महाशय

मैं आप को जनाता हूँ, कि जो फार्म -
आप ने मुझको भरने के लिये भेजा था, उसको मैंने
पाया था। मैं उसको भर कर सब इन्स्पेक्टर के पास
कन्टर साइन के लिये ले गया था। सब इन्स्पेक्टर
ने मुझ से कहा कि हम डी० ए० का फार्म भेज
चुका। इस लिए दोबारा नहीं भेजेंगे बोला।

इस कारण से मैंने डी० ए० फार्म नहीं भेजा।
सब इन्स्पेक्टर साहब ने उस फार्म कागज को
आपने यहाँ रख लिया ॥

मुझे के प्रति मुझे माफ करेंगे ॥

आप का आज्ञाधीन शिष्य
पन्सुहाय सोदेया
जी० डी० ए० मिशन स्कूल
सियाँकेल ।

To,

the Head Supervisor

Lutheran School's

Ranchi

सर्वप्रथम मुझे यह सूचित करने का गौरव प्राप्त होता है कि
आपका पत्र प्राप्त हुआ है। मैं आपका उत्तर देना चाहता हूँ।
आपका पत्र पढ़ने के बाद मैंने सोचा कि मैं आपको सूचित कर दूँ कि
आपका पत्र प्राप्त हुआ है। मैं आपका उत्तर देना चाहता हूँ।
आपका पत्र पढ़ने के बाद मैंने सोचा कि मैं आपको सूचित कर दूँ कि
आपका पत्र प्राप्त हुआ है। मैं आपका उत्तर देना चाहता हूँ।
आपका पत्र पढ़ने के बाद मैंने सोचा कि मैं आपको सूचित कर दूँ कि
आपका पत्र प्राप्त हुआ है। मैं आपका उत्तर देना चाहता हूँ।

महोदय

Ranchi

the Head Supervisor, Lutheran School's

To

5-8-1921

Dr. K. K. K.

Dr. K. K. K.

(M) K. K. K.

Dr. K. K. K.

Dr. K. K. K.

Dr. K. K. K.

F.- 47/A4
22.8.51

From:- The Head Master of D.P. School
Raibahar

To the Head Supervisor of Lutheran schools Ranchi
महोदय,

आप को सर्व्व जनाया जाता है कि रायबहार
लो. प्रा. स्कूल, अपर प्राइमरी स्कूल में परिणत हुई।
ता. ध. 8. 9. 51 की। स्वीकृति सर्टिफिकेट का नकल
श्रीमान की सेवा में भेजा जा रहा है। यहाँ तीन
तीन शिक्षकायें कार्यकर्ता में लगाये गये हैं। I Zach-
ariah Miwz Head Master II Prabhushahay
Dungdung III Chonhas Kujur, दो दोन और
तृतीये अन्देन हैं।

अतएव श्रीमान से दौनता पुर्व्व अर्ज है कि हम
दौन दासों को जी. बी. से वाती बिहा सरकार से, बेतन,
महंगाई भत्ता तथा बढ़ती दिलाने की महान कृपा करें।
हम बहुत कठिनाई से इस स्कूल को चला रहे हैं।
उपरोक्त माँग के लिये हमारी झोखे महोदय की ओर
निरन्तर लगा रहती हैं। महोदय हमारी आशा पूरी
करने में दया कीतजर करें। हम इसके लिये महोदय के
अतएव धन्यवादी हैं। आइन्दे इजा मालिक हैं।

महोदय का दौन

सेवक

Zachariah Miwz M.E.E.
Head Master

24. 8. 51

Certificate of recognition of a Primary school Class B.

This is to certify that the primary school at Raibahar in
Thana Shethai Tangar District Ranchi is recognized as an
upper Primary school and permitted to maintain the
following classes: — class infant to class V (five).

If the classes other than those specified above are maintained
without the approval in writing of the authority empowered to grant
recognition, this certificate will be cancelled ipso facto. The certificate
is also liable to be cancelled for any of the reasons specified in
article $\frac{90(2)}{182}$ of the Education Code. At the time of the grant of
this certificate the following deficiencies have been noticed in
respect of space, light and equipment: — (1) New syllabus introduced
and work up on a new scale. (2) Adequate Teaching appliance,
maps and furniture are supplied. (3) At least two trained teachers
are permanently maintained in the staff. (4) ~~Ground~~
Numerical strength of the school does not fall down.

This certificate is therefore in force only up to 31.12.1951
at the end of which period the question of recognition will
be considered again: —

Date 7.4.1951

Place Simdega

Name and designation of
authority empowered to grant
recognition: —

Sd. Anandendu Shekhar Sinha
Deputy Inspector of schools
Simdega (Ranchi)
6/4/51

Office of the Deputy Inspector of Schools, Simdega.

Office memo.

Recognition is accorded to the school at Kolomdega, in Kolebira circle, as an upper primary school, with effect from the 1st January, 1951 on the following condition:-

- (1) New Syllabus is extensively worked up.
- (2) Adequate teaching appliances, maps, and articles of furniture are supplied.
- (3) Qualified Trained teachers are maintained on the staff for the smooth running of the school.
- (4) Numerical strength of the school does not fall down.

Deputy Inspector of Schools.

Simdega.

Copy forwarded to the Chairman, District Board, Ranchi for information. Memo no -- Simdega the 7th April, 1951.

Deputy Inspector of Schools.

Memo No-385. Simdega the 7th April 1951.

Copy forwarded to the S.D. of Schools

Kolebira, for information.

Deputy Inspector of Schools

Simdega.

No --- 71

Copy forwarded to the Head Teacher

Kolomdega U.P. School. for information.

N.H.oro

S.D. S. Kolebira

12.4.51.

616
616
716

F-47/AL
N 22-8-51

Certificate of recognition of a Primary School.
Class. B.

This is to certify that the primary school at Kolomdega, in the Kolebira, District - Ranchi, is recognized as an upper primary school and is permitted to maintain the following classes: - Class infant to Class V (five).

If classes other than those specified above are maintained without the approval in writing of the authority empowered to grant recognition, this certificate will be cancelled ipso facto. The certificate is also liable to be cancelled for any of the reasons specified in article 90(2) of the Education Code. 182 at the time of the grant of this certificate the following deficiencies have been noticed in respect of space, light and equipment.

- (1) New syllabus is intensively worked up.
- (2) Adequate Teaching apparatus, maps, and articles of furniture are supplied.
- (3) Qualified Trained teacher are maintained on the staff.
- (4) Numerical Strength of the school does not fall down.

This certificate is there are in force only up to 31.12.51 at the end of which period the question of recognition will be considered again.

Date - 7.4.1951

Place - Sindega.

Andhendu Sekher Sahu

6/4/51

Deputy Inspector of Schools
Sindega; Ranchi.

(Name and designation of authority
empowered to grant recognition)

IN. 47/ALL

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH
CHOTANAGPUR & ASSAM.

Mr. A. R. Tirkey, I. A.

Secretary Western Synod.

G. E. L. CHURCH

CHAINPUR, P. O.

Dist. RANCHI, BIHAR.

Date 2nd Aug. 19 57.

CS 10/157
To The Secretary,
Church Council Ranchi.

Sir. As the areas statements from many have not come as yet, I am not submitting the areas S.A. Bill. As soon they are in receipt, I will send the areas bill.

faithfully yours

Ad. Li.
Secretary
WGS.

1st Quarterly

Reports for 1951

Kasmar L. P. School,
Torpa, Ranchi

क्र०	बच्चे का नाम	Class	Roll	०	५	मौसम राजरी	सैकड़ा राजरी	स्कूल की दिना	छुटी की दिना	कैफियत
1	March 1951	III	2	1	1	2	100			
		II	1	1	.	1	100			
		I	5	5	.	4	80	24		
		Infant	16	9	7	12	76			
2	April 1951	III	2	1	1	2	100			
		II	1	1	.	1	100			
		I	5	5	.	4	80	23		
		Infant	16	9	7	10	62			
3	May 1951	III	2	1	1	2	100			
		II	1	1	.	1	100			
		I	5	5	.	4	80	25		
		Infant	17	9	8	10	58			

9th April SNHUL
15 April Rammami (Sunday)

19th April Lord Mahavir's
Birth day

5th March Sira Ratri
23rd March Good Friday
24th March Holy

7th May Chaitra Sankranti

21st May Lord Dandia.
Birth day.

Yakub Hemtom

G. C. L. Slip. School,
Kasmar,

P. O. Torpa.
Dist Ranchi
3-5-51

स्कूल में काम करने का क्वार्टरलि रिपोर्ट

थाना *Torpa*

सरकल *west Khunti*

जिला राँची

मैं एकरार करता हूँ कि मैं ने नीचे लिखे हुए तारीखों में स्कूल का काम नियमानुसार किया, और सवेतन छुट्टी छोड़कर किसी किस्म की छुट्टी पर नहीं रहा।

March महीना	1-3-51	ता० से	31-3-51	ता० तक
April महीना	2-4-51	ता० से	30-4-51	ता० तक
May महीना	1-5-51	ता० से	31-5-51	ता० तक

मैं ऊपर लिखे हुए एकरारनामे का विश्वास दिलाता हूँ

किसी ग्रामवासी का दस्तखत *Sham Singh*

ता० 30-4-51

गुरु का दस्तखत

ता० 30-5-51

Yakub Hemrom
Head master
Kasman L. P. School
G. L. Slipdiang.

Christ Halan Aina

L. P. School

Narahatu

5-6-57 - 5-57

Replied

Mem No. 779/51

5-6-57

POST CARD

EXPRESS ONLY
DELIVERED
MAY 1 3 04 AM
RANCHI



To The Head

Supervisor G. E. L.

Church Ranchi

10 The Head Supervisor

Et. E. L. Church Ranch

He - mian - an Memo No 491-533/57
He - 2911 - 41 - 2911 - 2911 - 2911
He - 1950 March 1 - 1951 March
don - on - D. A. 789 - 1911 - 2911

P. T. D

Gilua
the 31st May 1951.

✓
The Hd. Supervisor
Lutheran School's
Ranchi.

महोदय,
आप की चिट्ठी ता. ११ अप्रैल १९५१
नं. ३११-४२७/५१ मिली। बाबत मिश्र फंड
से स्कूल के लिये खर्च।

सो आप को जनाया जाता है कि
गिलुआ र. प. स्कूल के लिये मिश्र फंड से
कुछ भी नहीं मिला।

आप का आभारपूर्ण
सेवक
सुलोमान पुरा
हेड मास्टर।

H. N. 81/51
D/12-5-51 F. N. 47/54

To
The head super visor
G. L. L. mission Ranchi,

महाशय,

मैं १९५० साल में J.B.T. परीक्षा पास किया
हूँ। पटना वाला Certificate अभी नहीं निकला है
इस लिये J.B.T. School हेड मास्टर ने जो Certificate
किये हैं उसका नकल भेजता हूँ।

मुझे १९५१ जनवरी फरवरी का सरिया दे-
मिडल पास वालों के स्कूल से मिला है-

हुजूर से अर्जी है; मिडल ट्रेन्ड टीचर को
जो स्कूल से दिया जाता है उसी स्कूल के
मोताबिक मुझे भी दिलाने की असीम कृपा करेंगे।

आइन्दे हुजूर मालिक हैं:

हुजूर के ताबेदार

Kalish Bage

and Pandit

L.P. School Jonhatoli

4. 5. 51

Office of the Headmaster,
Junior Basic Training School Gumla.

This is to certify that Shree Kalip Singh,
a gum pupil of this school during the
year 1958 has Passed the House Examination
1958 of Junior Basic Training
schools, of this district.

His date of birth as recorded in
the admission register is 9. 9. 1920. His
character and conduct while here
were good. I have great pleasure
in recommending him and wish him
every success.

Gopal Prasad

28 - 4 - 57

Headmaster,
J. B. T. School
Gumla.

No. 33

H.N. 82/51
F.N. 21/18
12-5-51
The 9th May, 1951

76

The Headmaster,
Lutheran Schools, Ranchi.

Dear Sir,

With reference to your memo No. 302/51 dated the 5th April, 1951 and in connection with my letter no. 24 dated the 30th March, 1951, I beg to state that I have not got the Original Inspection Notes of the District Inspectress of Schools, Ranchi, when she visited the school in last November. The original copy was to be pasted in the visitors' book, but it had been taken by Rev. C. J. Turkey, Secretary of the M.C. and he tells me that it was given to your Office for Communication to the higher authorities. It is urgently required.

yours faithfully,
P. Drungdung
Headmaster.

No. 24

From The Headmaster,
Lutheran Middle School, Khutitoli

To The Headsupervisor,
Lutheran Schools, Ranchi

Dated Khutitoli, the 30th March, '51

Dear Sir,

Please send me the Ins-
pection notes of the District Inspec-
tors of schools, Ranchi, which has
been given to you by Rev. C. J. T. Key,
Secretary of the Managing Committee
in December, 1950.

The Deputy Inspector of
Schools will shortly visit this school.

Yours faithfully,
P. Dzungdung,
Headmaster.

Memo No 302/51
5-4-51

Copy of application
the relating
and original submitted
to the school
at Jhansi

Head Supervisor,
Lutheran schools
Ranchi.

CS
7/6/57

स्कूल में काम करने का क्वार्टरली रिपोर्ट

थाना Raidih

सरकला South Circle
Gumla

जिला Ranchi

मैं स्वरूप करता हूँ कि मैंने नीचे लिखे हुए तारिखों में स्कूल का काम नियमानुसार किया, और सेवेतन छुट्टी होइकर किसी किस्म की छुट्टी पर नहीं रहा।

1888	दिसम्बर	महीना	1 ता. से	31 ता. तक
1890	जनवरी	महीना	1 ता. से	31 ता. तक
1890	फरवरी	महीना	1 ता. से	28 ता. तक

मैं ऊपर लिखे हुए स्वरूपनामों का विश्वास दिलाता हूँ कि सभी ग्रामवासी का दसखत

गुरु का दसखत

पुष्पसहाय देहो

ता. 8-6-57

S. Kalyan Basu

Kasim Lutheram stepndry

L. R. School

Date 4-6-57

स्कूल में काम करने का क्वार्टरली रिपोर्ट

२ धाना Raichik सरकल South Circle Gunda जिला Mandli

मैं स्वरूप करता हूँ कि मैंने स्कूल का काम नीचे लिखे हुए तारिखों में स्कूल का काम नियमानुसार किया, और सबेरा सुटी छोड़कर किसी क्रिस की सुटी पर नहीं रहा।

१६५०	मार्च	महीना	१ ता. से	३१ ता. तक
१६५०	अप्रैल	महीना	१ ता. से	३० ता. तक
१६५०	मई	महीना	१ ता. से	३१ ता. तक

मैं ऊपर लिखे हुए स्वरूपानामे का विश्वास दिलाता हूँ
किसी ग्रामवासी का दस्तखत

प्रमुख सहाय रेरेरेरे
ता. ४-६-५१

हेड गुरु का दस्तखत

Kalyan Basu

Karim Lutheran stipendiary
L. R. School

Date 4-6-51

स्कूल में काम करने का क्वार्टरलो रिपोर्ट

थाना Raidih

सरकल South Circle Gumla जिला Ranchi

मैं स्वरार करता हूँ कि नीचे लिखे तारीखों में स्कूल का काम नियमानुसार किया, और सवेतन छुटी छोड़ कर किसी किस्म की छुटी पर नहीं रहा।

1950	जून	महीना	1 ता. से	20 ता. तक
1950	जुलाई	महीना	1 ता. से	31 ता. तक
1950	अगस्त	महीना	1 ता. से	31 ता. तक

मैं ऊपर लिख हुए स्वराराम
का विश्वास दिलाता हूँ
किसी ग्रामवासी का दसखत

प्रमुख दाय दे दे दे
ता. 4-6-51

देव गुरु का दसखत

Kalyan Basla

Kasim Luthran Stepmother

E. P. School

Date 4-6-51

स्कूल में काम करने का क्वार्टरली रिपोर्ट

घाना Poidih सरकल ~~South~~ Circle Gumbila जिला Pongchi

मैं स्वरुत करता हूँ कि मैंने नीचे लिखे हुए तारीखों में स्कूल का काम नियमानुसार किया, और सवेतन दुही देकर किसी-किसम की दुही पर नहीं रहा।

१९५० सेप्टेम्बर	महीना	१ ता. से	३० ता. तक
१९५० ओक्टोबर	महीना	१ ता. से	३१ ता. तक
१९५० नोवेंबर	महीना	१ ता. से	३० ता. तक

मैं ऊपर लिखे हुए स्वरुतनामों का विश्वास दिलाता हूँ

किसी ग्रामवासी का दस्तावेज

प्रमुख सहाय दे दे दे दे

ता. ४-६-५१

देड गुरु का दस्तखत

Kalyan Baxla

Rasira Lutheran Stepmother

L. P. School

Date 4-6-51

जी. ई. एल. से एल. पी. स्कूल कामन्डीह धाना बसिया सरकल सिवई
 १८वीं मार्च से मई १९५३ - १९५३ ई।

महीनों के नाम	स्कूल का नाम	मास्टरों का नाम	प्राप्त	आप्त के वर्ष	महीनों में काम के दिन	खर्चा	कुछ	रोल नं० के अनुसार	कोष्ठों का नं०	लेखा का नं०	चेक दिनांक
मार्च	कामन्डीह एल. पी.	1. मतिराम कुटु. 2. एल. पी. के. के. के. मिहिस	रम. मी. ई. टी.	१९४३ से १९५१.	28	8	3	III १० II 2 I 8 ब. १० 32	६ ६ ३ 2६	29	१९४६ जुलाई से नोवम्बर ४६ का सिर्फ डी. ए. श्री १९४२ मई से लगाता आज तक का बलब, सरिच, श्री. डी. ए. इस कामन्डीह स्कूल के एक मी. नहीं मिला है।
अप्रैल	कामन्डीह एल. पी.	1. मतिराम कुटु. 2. एल. पी. के. के. के. मिहिस	रम. मी. ई. टी.	१९४३ से १९५१.	23	५	2	III १० II 2 I 8 ब. १० 32	६ ७ ३ 26	28	
मई	कामन्डीह एल. पी.	1. मतिराम कुटु. 2. एल. पी. के. के. के. मिहिस	रम. मी. ई. टी.	१९४३ से १९५१.	2६	8	१	III १० II 2 I 8 ब. १० 32	६ ६ ३ 22	६२	Malhies Buzh

६६:३=३२, ७५:३ 233:३
 =2५, =७७,

१२-५-५१

Malhies Buzh
 Head master
 P. O. School
 Bamhandih
 P. O. Kamdara (Pamahi)

स्कूल में काम करने का ~~क्वार्टरली~~ रिपोर्ट।

मैं स्वरार करती हूँ कि मैंने नीचे लिखे हुए
तारीखों में स्कूल का काम नियमानुसार

किई ज्योर सर्वतन छुट्टी छोड़ कर किसी किसम की
छुट्टी पर नहीं रही।

मार्च महीना १ ता: से ३१ ता: तक

अप्रैल महीना १ ता: से ३० ता: तक

मई महीना १ ता: से ३१ ता: तक

मैं ऊपर के स्वरार नामों का विश्वास
दिलाती हूँ।

किसी गामबासी का

दस्तखत सहस्रसिद्ध बागे

ब. र.

स्वरार कैरकटा सेकंड सेकंड

मिस्त्रिस रत्न पी०

स्कूल बामन्डीह।

ता: २२-५-५१

स्कूल में काम करने का क्वार्टरली रिपोर्ट

मैं एकरार करता हूँ कि मैं ने नीचे लिखे हुए
तारीखों में स्कूल का काम नियमानुसार किया।
और सदैव छुट्टी छोड़ कर किसी किस्म की
छुट्टी पर नहीं रहा।

मार्च महीना १ ता. से ३१ ता. तक।

अप्रैल महीना १ ता. से ३० ता. तक।

मई महीना १ ता. से ३१ ता. तक।

मैं ऊपर के एकरार नामे का विश्वास
दिलाता हूँ।

किसी ग्राम काही का
दस्तावेज सहो मतसिद्ध बागे
ब. ख.

२२-५-५१

{ मतिपास बुद्ध डेड मास्य
एल० पी० स्कूल
बामन्हीह पी० मोठ
कमडारा. राँची।

G. E. L. U. P. School Kumbhari. 2nd quarter 1950-51.

स्कूल में काम करने का वारंटरली रिपोर्ट

बाना बसिया सरकल सिसई जिला राँची में स्थापित करता हूँ कि मैंने नीचे लिखे हुए तारीखों में स्कूल का काम नियमानुसार किया, और समेतन दुई दौड़ कर किसी क्रिम को दुई पर नहीं रहा।

मार्च महीना	१ तारीख से	३१ तारीख तक
अप्रैल महीना	१ तारीख से	३० तारीख तक
मई महीना	१ तारीख से	३१ तारीख तक

मैं ऊपर लिखे हुए स्थापना के विकास दिलाता हूँ किसी गणनासी का दस्तखत-

(१) Jaymasih Kund
15/6/50

गुरु का दस्तखत

- (1) Sulaman Jiru, Head Pandit-
15/6/51.
- (2) Christ Amkaran Aind 2nd Pandit-
15/6/51.
- (3) Prabhudatt Aind 3rd Pandit-

G. E. L. U. P. School Kumbhari 2nd quarter 1950-51.

स्कूल में काम करने का क्वार्टरली रिपोर्ट.

माना बसिया सरकस सिसाई जिला रांची में श्रम कर रहे हैं कि मैंने नीचे लिखे हुए तारीखों में स्कूल का काम निम्न नियमानुसार किया, और सबेरा छोड़ी छोड़ कर किसी क्रिम को छोड़ी पर नहीं रहा।

मार्च	महीना	१	तारीख	से	२१	ता०	तक
अप्रैल	"	१	"	"	३०	"	"
माई	"	१	"	"	३१	"	"

में ऊपर लिखे हुए श्रम नामों का विश्वास दिलाता हूँ किसी आनकासी का दस्तखत-

(1) Jaymasih Hind
15/6/50

गुरु का दस्तखत

- (1) Sulman Sir Head Pandit.
15/6/51.
- (2) Christ-Anukaran And 2nd Pandit.
15/6/51.
- (3) Prakhudatt And 3rd Pandit.
15/6/51

Book Post



To

The Headmaster,
Lutheran L.P. School,
Chalas,
P.O. KHUMTLI,
Distt Ranchi.

Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

Handwritten text, possibly a signature or address, written in a cursive script.

20
26th



OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR, LUTHERAN SCHOOLS, RANCHI.

C.D. Sirka,
Head Supervisor,

Ranchi,
The 11th April, 1951.

TRUE COPY

No. 948

The District Inspector of Schools, Ranchi.

To,

The Heads of the three Missions and Secretary,
Adimjati Sowa Mandal, Ranchi.

Ranchi the 6th April, 1951.

Subject:- Annual Returns, 1950-51.

Sir,

Please report your figures for expenditure on your schools within this district separately on (a) Establishment, (b) Building, Furniture and equipment, (c) Hostel and (d) Miscellaneous Educational purposes during 1950-51. The amount spent from the Mission fund / Mandal fund should be shown and not Government and District Board grants and Dearness allowance etc. Separate figures should be submitted for Primary, Middle and High schools.

This may, please, be treated as urgent.

Yours faithfully,

Sd. Illegible,
for District Inspector of Schools,

Memo. No. 311--487/51.

Ranchi, the 11th April, 1951.

Copy forwarded to all Lutheran Primary, Middle and High schools and Synod Presidents for information and immediate compliance.

[Signature]
Head Supervisor,
Lutheran Schools

MEMO. No. 311-487/51.

Copy
Ranchi, the 11th April, 1951.

Copy forwarded to all Lutheran Primary, Middle and High schools and Synod Presidents for information and immediate compliance.
The District Inspector of Schools, Ranchi.

To:
The Heads of the three Missions and Secretary,
Admiralty, New Ranchi, Ranchi.

Subject:- Annual Returns, 1950-51.
Ranchi the 11th April, 1951.

Please report your figures for expenditure on your

पत्र सं. 51

H.N. 74/51

F.N. 47/AU

पत्र सं. जी. ई. एल. यू. पी. 14-4-51

स्कूल

श्रीमान हेडसुपर मैजर आफ स्कूलस रांची ता. 6-8-51.

जी. ई. एल. रांची

महोदय,

जात यह है कि - हरिभर तलप - 1184-208.

का कमउरा पो. ओ. में मनिओर्डर पढ़ाई है वह किसका है? क्या कि मनिओर्डर तो पत्र सं. जी. ई. एल. यू. पी. स्कूल के नाम पर है पर "नाम," कुशलमय सुरिन के नाम से मनिओर्डर पढ़ाई है। वह मनिओर्डर किसका है? क्योंकि मैं स्वस्थ कात्यायन सुरिन द्वीतीय शिक्षक के जगह पर 1184 ई. के 1ली. जुलाई से पत्र सं. जी. ई. एल. यू. पी. स्कूल में लगातार कार्य करते आ रहा हूँ। और कुशलमय सुरिन टिट्टी आदिवासी एल. पी. स्कूल में 1186 ई. से लगातार आज तक काम कर रहा है। हाल ही में कुशलमय सुरिन को टिट्टी आदिवासी एल. पी. स्कूल के से स्टैपेट मिल गया है। अगर गलती है तो उसे सुधार देने की कृपा करें, और स्वस्थ कात्यायन सुरिन पत्र सं. जी. ई. एल. यू. पी. स्कूल के नाम से मनिओर्डर आती पाई है?

हेडमैस्ट्र

हार्दय सुरिन

पत्र सं. 2-4-51

ज. 5-5-51

श्रीमान का विश्वास सेवक

स्वस्थ कात्यायन सुरिन द्वीतीय शिक्षक

पत्र सं. जी. ई. एल. यू. पी. स्कूल

ता. 6-8-51 ई.

श्रीमान

हैड सुपर वाइजर साहब

महाशय

जी. ई. एल चर्च स्कूल रांची

सेवा में जी. ई. एल चर्च स्टाप पेन्डरी स्कूलों के शिक्षकों को और से निम्नलिखित निवेदन है।

1 - जी. ई. एल चर्च स्टाप पेन्डरी स्कूलों के शिक्षकों को अभी तक जुलाई 1964 ई. से फरवरी तक का सरियर वेतन नहीं मिला है।

2 - जी. ई. एल चर्च स्टाप पेन्डरी स्कूलों का 1964 ई. मार्च से जी वेतन अभी तक बन्द है।

यह दरखस्त पेश करने हुए नम्र विनय करते हैं कि उपरोक्त सरियर वेतन और बन्द वेतन मिलाने का समुचित प्रबन्ध कर हम जी. ई. एल चर्च स्टाप पेन्डरी स्कूलों के गरीब अन्न दान शिक्षकों का उपकार करें।

18th Ap. 1965/

आइन्डे हुजूर मालिक है।
आप के आज्ञाधीन जी. ई. एल चर्च
(स्टाप पेन्डरी) स्कूलों के शिक्षक गण
हैं - Barnabas August
D. E. L. St. L. School

Biribirimo

D. O. Lachwagh

D. T. Ranew

नोट:- यह दरखस्त - सरमल लवजिपेकर,
डिप्टी इन्सपेक्टर साहब, श्रीमान जिला इन्सपेक्टर और
डिस्ट्रिक्ट बोर्ड के चेयरमन के प्रोफिट में भेजा जा रहा है।

The Head Supervisor Lutheran schools Ranchi.

20/1/51

महाशय,

अर्ज गुजारिस यही है कि अभी साल गुजर गया और हम गोविन्दपुर लड़की स्कूल के शिक्षकों को १८४५ के आखिर क्वार्टर जाने सेप्टेम्बर, नोवोबर और नोवेम्बर १८४८ ई० का आकाली सहायता नहीं मिला है। जलावे अभी १८५० ई० भी आखिर लग गया और दिसम्बर १८४८ ई० से नोवेम्बर १८५० ई० का आकाली सहायता नहीं मिला है। १८४८ ई० के आखिर क्वार्टर और १८५० ई० के चारों क्वार्टर का बिल भेजा जाता है।

अतएव यह आकाली सहायता रूपमा शि. आफिस से निम्नल के जल्द भेजने की प्रेरवानी कर्जिये।

N.B. १८५१ ई० के लिपे रुक कुट्टी लिस्ट जरूर भेजने की कृपा करें।

आइन्दे दखर मुल्क मालिम है।

आप का अधीनस्थ

हेड गुरु लड़की अपर स्कूल

गोविन्दपुर

२१-१२-५०.

D. A. Bill, ^{for} the year 1949 and 1950. for girls' H.P. School Guindapur.
i.e. from September 1949 to November 1950.

4th quarter for the month of September, October, November 1949.

Name of teachers - Rate of Pay -		Rate of D.A.P.m.	Total of three months - grand Total
1 Mr. S. Topno	18/-	10/-	30-0-0
2 Miss E. Kongari	15/-	10/-	30-0-0
3 " H. Horo	15/-	10/-	30-0-0
			<u>90-0-0</u>

1st quarter for the month of December 49, January, Feb 50.

1 Mr. S. Topno	18/-	10/-	30-0-0
2 Miss E. Kongari	15/-	10/-	30-0-0
3 " H. Horo	15/-	10/-	30-0-0
			<u>90-0-0</u>

2nd quarter for the month of March to May 50

1 Mr. S. Topno	18/-	10/-	30-0-0
2 Miss E. Kongari	15/-	10/-	30-0-0
3 " H. Horo	15/-	10/-	30-0-0
			<u>90-0-0</u>

3rd quarter for the month of June to August 50

1 Mr. S. Topno	18/-	10/-	30-0-0
2 Miss E. Kongari	15/-	10/-	30-0-0
3 " H. Horo	15/-	10/-	30-0-0
			<u>90-0-0</u>

4th quarter for the month of September, October, November 50.

1 Mr. S. Topno	18/-	10/-	30-0-0
2 Miss E. Kongari	15/-	10/-	30-0-0
3 " H. Horo	15/-	10/-	30-0-0
			<u>90-0-0</u>

Total 450-0-0

Copy to the S.I. of schools
Khunti West circle.

S. Topno H.D. Master
girls' H.P. School
Guindapur
31-12-50.

10/10/51

The Head Supervisor
Lutheran Church Raneli

महाराज

शिक्षकों के

जब से सरकार की ओर से S.A.
दिये जाने का उद्देश्य किया गया है दास को
केवल एक ही बार Lollu Quarters 1946-1947
में मिला है। 1947-1951 तक डॉ. SA अब
तक बर्बाद नला जा रहा है। मुझे गरीब
शिक्षकों को वाकई Quarters डॉ. S.A.
मिलने की चूका हो।

आप का आभारी

दीन देवदास

Kushalmay Kandulna 2nd
Khataraga Stipendary School.

2-3-51

70

The Head Supervisor
Lutheran Church Ranchi.

महोदय,

आप का दोनों खत मेमो नं० 16-57/51
ता: 20/1/51 और मेमो नं० 59-77/51 का ता: 1/3/51
को मुझे देर से मिला। मिलते ही इसका जवाब
लिखा जा रहा है। 1949-50 में तीन शिक्षकों के
उक्त तारीख में किसी दूसरे शिक्षकों का बहाल
नहीं हुआ है। तीनों शिक्षकों पहले ही से अथवा
काम करते चला आ रहे हैं। तीर्थ शिक्षक Reunkh
Kandulua का जोहानिड, खोर्टे S.B. में दिया जा
चुका है।

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| (i) Joel Kandulua M.S. | } 1st 2nd.
1949-50
Rs 90 H. |
| (ii) Kushalmay Kandulua 2nd | |
| (iii) Reunkh Kandulua (Mistress) 3rd | |
- 2/3/51

27/2/51

The Head Supervisor,
Lutheran Schools
G.E.L. Church, Ranchi.

Sir,

You should know that the Headmaster of the Taldega U.P. School is Daniel Surin who makes himself the teacher of the lower primary also and wants to withdraw for himself the Govt. Dearness Allowance etc. This is why he gives the name of Matthias Surin in ^{the} place of C.E. Keora Gopono and his name in the place of Joseph Marki. Both Daniel and Matthias work in the U.P. Section. He does not give the name of Mrs Asha Surin who works in the lower section of the school. I request you, therefore, to kindly consider this case. We, the villagers, have brought him for the Headmastership of the U.P. School here from Boroseta D.B. School.

Thanking you in anticipation.

Taldega.

23. 2. 51.

Yours faithfully

Juel Surin.

दरखास्त
नं० ६१

15/9/50

श्रीमान,

हेड सुपर वाइजर साहब लखनपुर स्कूल, सराँची के निकट,

महाशय,

आज निवेदन यह है कि मैं आपने स्कूल नामन्डीह के विषय कई बार एस० आई साहब सिर्सई और वाइस-चेयरमैन साहब डी० बी० राँची से लिखा पढ़ी किन्ता पर किसी भी चिट्ठी का जवाब नहीं मिला। किस कारण से मुझे 1946 जुलाई से नोबेम्बर का तलफ मिला, डी० ए० तो नहीं मिला। बाद में मुझे 1946 दिसम्बर से 82 अप्रैल तक का तलफ और डी० ए० मिला था। 82 मई से लगातार आज तक का तलफ और डी० ए० न तो डी० बी० राँची से न तो जी० ई० एल० ग्रान्ट से, किसी भी शान्त से नहीं मिल रहा है। आप पास के सभी जी० ई० एल० स्कूलों के शिक्षकों को डी० ए० मिल गया। पर हम लोगों को नहीं मिला है। गत पूर्ण हेड मास्टर साहब सुलेमान नरकेटा 82 मई 82 तक इस नामन्डीह स्कूल में काम करके 8-5-82 से पढ़ाने का काम छोड़ दिया। हेड मास्टर साहब के काम छोड़ने का रिपोर्ट एस० आई साहब सिर्सई को दिया गया था। एस० आई० साहब सिर्सई लिखा पढ़ी करके मुझे ही बिल बनाने की करमैसी मिली। मैं सेक्रेटरी पोस्ट पर काम करते हुए भी मई से दिसम्बर 82 का महवारी बिल बना करके सिर्सई भेज दिया था। पर पीछे इन बिलों को एस० आई साहब सिर्सई मेरे स्कूल को जी० ई० एल० हिस्सा करने के बख साध 98-90-82 को जौटा दिया। उसी समय से आज तक जी० ई० एल० के हैसियत से लिखा पढ़ी करते हुए क्वार्टरली भेजा जा रहा है। 82 नोबेम्बर से मैं हेड पोस्ट पर काम करता हूँ। 8 मई 82 से 30-11-82 तक एक पोस्ट खाली था। उस पोस्ट पर सेक्रेटरी शुरू का काम मिल कर रहा चल रहा स्कूल में नेजिड कमिटी के हुक्म से 1-11-82 से करती है। जो आई निजिड रिपोर्ट हेड सुपर वाइजर साहब लखनपुर स्कूल, सराँची को और एस० आई साहब के धू से वाइस चेयरमैन डी० बी० राँची को दिया गया था। अब मैं अपने स्कूल का डी० बी० ग्रान्ट सर्टिफिकेट कानकल और दरखास्त की एक एक कोपी वाइस चेयरमैन डी० बी० राँची को, डिप्टी इन्स्पेक्टर साहब उमला को और सब इन्स्पेक्टर साहब सिर्सई को दे रहा हूँ।

हुजर मुझ गरीब की यु. व म प दरखास्त पर उचित विचार करके हमों का पावना दिलाने की कृपा करेंगे।

92-8-1950 ई०

आप का विश्वासी —
मतिपास बुद्ध हेड मास्टर
एल० पी० स्कूल नामन्डीह
डी० ओ० कम्डारा
धाना बसिया
जिला राँची।

19/11/20
Through The Head Pandit S. E. L. P.
Schaaf Bamhandih.

प्रोमान,

FM 41/1AP

हेतु सुपर वाइजर साहब लुपैरान स्कूल
स राँची के निकट जम निवेदन,

महाशय,

आज निवेदन मेरी यह है कि सल पी.
स्कूल बामन्डीह का सेक्रेटरी पोस्ट २४-४-४६ से ३१-१०-४६
तक खाली था। मैं उस पोस्ट में काम करने के लिये
स्कूल में ने जिंडू कमिटी को दरखास्त लिखी। कमिटी
दरखास्त गहरा कर १-११-४६ से उस पोस्ट में काम करने
की फरमैसी दी। मैं १-११-४६ की जो न्याइनिङ्ग रिपोर्ट
कमिटी को दी। कमिटी सिफारिश कर हुजूर के पास मुझे
काम पत्र दिलवाने के लिये भेज दी पर अपश्रीव आज
तक मुझे हुजूर से काम पत्र नहीं मिला है कृपया जल्द ही
दिला देंगे।

मिस्टर सुखराय साहब
का यह दरखास्त सिफारिश
कृ. हेतु सुपर वाइजर साहब
लुपैरान (स्कूल) स राँची के
पास भेजा गया है। आप
जल्द इसे काम पत्र दिलाने
देंगे।

Yalhiab Bask
Head Pandit
S. E. L. P. School
Bamhandih
19-7-50

आप को विश्वास

करना बरला द्वितीय शिक्षक
गांव लीरंगा सल पी.
स्कूल बामन्डीह।

श्रीमान,

हेड सुपर गाइजर साहब लूथेरान स्कूल स
रांची के निकट नम्र निवेदन,

सहाय्य,

आज निवेदन मेरी यह है, कि सल. पो. स्कूल
बामन्डोह का सैकेंड पोस्ट ६-५-४८ से ३०-१०-४६ ई. तक
खाली था। मैं उस पोस्ट में काम करने के लिये स्कूल मैनेजिंड्र
कमिटी को दरखास्त लिखी। कमिटी दरखास्त ग्रहण कर
ता. १-११-४६ से उस पोस्ट में काम करने को फरमैसी दी,
मैं अपने १-११-४६ की जोलाईनिंड्र रिपोर्ट कमिटी को दी,
कमिटी सिफारिस कर हुजूर के पास भेज दी। बाद में खुद ही
ता. १६-७-५० ई. को हुजूर से काम पत्र पाने के लिये लिखी थी,
पर अपभोष आज तक मुझे हुजूर से काम पत्र नहीं मिला
है। कृपया जल्द ही दिला देंगे।

Put up reference.
LW
Bhola S.

आप को विश्वासि,
करना, बर्ला, द्वितीय, भिन्नक
गाँव, लोथंगा, सल. पो. स्कूल
बामन्डोह ।

ता. २८-६-५० ई.

Certificate of recognition of a Primary School
CLASS C.

This is to certify that the Board Primary School at Bamanda in thana Basia district-Ranchi, is recognized as a Lower Primary school and is permitted to maintain the following classes:- Infant to class III if classes other than those specified above are maintained without the approval in writing of the authority empowered to grant recognition, this certificate will be cancelled ipso facto the grant of this certificate does not imply that the department is satisfied that the school is fully competent to follow the course of study prescribed, but only that it is working as well as circumstances permit. the certificate is liable to be cancelled at any time -

- (1) for any of the reasons specified in article 182 of the Education Code, or
- (2) if better arrangements are made available for the education of the children in the locality.

Dated the 6th May 1936
Place Gumla

G.J.P. (Edn.) 116-19,800-28-1-36

W. L. M.
Deputy Inspector of
Schools Gumla
(Name and designation
of authority empowered to
grant recognition)

from The Head master & P. Stipendiary schools,
Sonbhi.
Dated the 8 September 1950

To.

The Head supervisor Lutheran Schools, Ranchi

महाशय,

आप की चिट्ठी, नम्बर 536-72/35 अ/8-50 तारीख
25 अगस्त 1950 को मुझे मिली। इसके विषय मैंने 9-8-50 को आप
की चिट्ठी अनुसार आप के ऑफिस में भेज दिया, सो ऐसा हो-सकता
चकल भेज रहा हूँ।

E. Sang. H. Master
8 September 1950.

To

The vice chairman District Board, Ranchi

Through The Sub Inspector of schools, Dachragarh
circle

महाशय,

- हुजूर की चिट्ठी (नम्बर 5785-98, ता 07-7-50)
जो वजरिए हेड सुपर मैजर लुथेरन स्कूल्स, रांची के मुझे
मिली। उसके अनुसार मैं आप को रिपोर्ट दे रहा हूँ जो यों हैं।
- 1- यह स्कूल 1937 ई० से मंजुरी है।
 - 2- स्टाफ में 84-50 के भीतर बदल नहीं हुआ है।
 - 3- स्पेस तोपनो 1945 से ही स्कूल का काम छोड़ दिया।
 - 4- जो हाल में काम कर रहे हैं उनका नाम विल के साथ दिया
जाता है।
 - 5- हेड मास्टर इलियाजर डांग कोर सेक्रेटरी मास्टर हेरमन बागे
को 8 घंटे क्वार्टर तक का डी.ए. मिल गया है। बाकी को नहीं
मिल रहा है।

Eliajar Sang
H. Master
9/8/50

A copy forwarded to Head
Supervisor Lutheran Schools,
Ranchi for information.

E. Sang.
9/8/50.

D.A. bill. form.

Name of schools. - G.E.L. Lip. Stipendiary School Domboli.

Post office - Kothira. Dt. Ranchi

Period for which D.A } from 1949-1950.
Claimed in this bill.

S/No	Name of the teachers.	Designation	Amount of D.A. claimed.	Remarks (broken period if any may be specified here)
1	Elijar Sang	HO master	800 रु. वार्षिक तक्रार मिला है।	
2	Herman Bage	2nd "		
3	Purn Prasad Bage	3rd "	120/-	
4	Marik Prasad Sang	4th "	120/-	
5	Bilasi Bage	mistress	120/-	
Total			360/-	

Certified.

- The teachers shown in this bill one whole time servant of this school
- No dearness allowance has been claimed in this bill for period of leave without pay
- The dearness allowance shown in respect of the teachers of this school for period prior to this has been fully disbursed to the teachers concerned and their acquittance rolls have been taken.

signature

Elijar Sang HO master
G.E.L. Stipendiary School Domboli
9-8-50.

इसका नकल डिस्ट्रीक बोर्ड माईसचेपमैन को
दिता. गया. है।

9/9/50

श्रीमान :- हेड सुपर मास्टर साहेब :-

वसुंधरा स्कूलस — रांची ।

महासच :-

मैं आप को दीवता पुरब का ज्ञाती देता हूँ ।
 कि वसुंधरी स्कूल की स्कूल के मास्टर याकुब पुर्ती
 १९४६ ईश्व के जगवरी महिना तक काम करके मास्टर का
 काम छोड़ दिया. जब याकुब पुर्ती के जगह में बाबू
 कुशलमय पुर्ती लाहल होकर १९४६ ईश्व के फाल्गुनी महिना
 में, ^{बहाल होकर} आप तक (१९५० जगाल तक) काम कर रहा है। इसलिये
 जब आगे को याकुब पुर्ती के जगह में बाबू कुशलमय पुर्ती
 का नाम दर्ज किया जाय, और डिपलैस एलावेन्स को
 स्टैपेन्ड सेवान्ता-की बाबू कुशलमय पुर्ती स्कूल की स्कूल
 वसुंधरी के पते पर भेजना देना जाय ।"

आपका विश्वस्त :- वसुंधरी स्कूल,

१९४६ ईश्व के पहली छुट्टी का मेनेजिंग कमिटी के सेक्रेटरी,

डिपलैस एलावेन्स को याकुब
 पुर्ती स्कूल वसुंधरी के
 नाम से भेजना देना जाय।

सो की बाबू कुशलमय पुर्ती को
 वापस लिया गया।

Silas Purty

Barupiri

2/9/50

मैं वसुंधरी स्कूल का ज्ञाती देता हूँ
 इस स्कूल में अब बाबू १९४६ ईश्व
 याकुब पुर्ती का नाम से भेजना देना जाय
 मरवा १-२-१९४६ से जगलमा
 पुर्ती नाम का है ईश्वरी ज. अ.
 इनमें से भेजना देना जाय
 Rev. H. J. J.
 Barupiri
 5/9/50

To
The
Head supervisor
Lutheran schools
Ranchi

From M.C.S
L.P. School
Bamphirei

श्रीमान हेड सुपरवैजर जी० ई० एल स्कूल रोनी के निकट निवेदन
११०१३-४-५१ ई०

महोदय

निवेदन ऐसी है कि मैं पेयसरा-जी० ई० एल० एल० पी०
स्कूल में शैली पत्रकार १८४८ ई० से काम कर रहा हूँ पर मुझे
तलब भी नहीं मिलती है प्रो० डी० ए० दिनाम्बर १८४८ ई० से
वामी है मेहनतानी करने पर तलब देने से रुपा करिष्ये
मुझ्या बिल में एस० प्राइम प्रोफ स्कूल स सकेन गुमला से
दाखल करवाकर भेज रहा हूँ। नहीं तो मैं रिजैन देने जा-
रहा हूँ। तो मेरे ऐसी प्रकिया ग्रहण की जाय प्राइम डुपूर
मालिक है।

आपके विश्वास्त

विश्व कल्याण मिश्र
जी० ई० एल० एल० पी० स्कूल

पेयसरा

११०१३-४-५१ ई०

OFFICE OF THE HEAD SUPERVISOR

G.E.L. CHURCH IN CHOTA NAGPUR & ASSAM

(Established 1845)

Mr. C. D. Sirka,

RANCHI

Head Supervisor.

TRUE COPY

Dated ...30th..March.....1951

Memo No. 270/51.

To,
The Vice Chairman,
District Board,
Ranchi.

Dated, Ranchi the 30 th March 1951.

Subject: D.A. arrear bills for Primary schools from 1948-

Sir,

In continuation of my memo No. 92/51 dt/ 15-2-51 I beg to submit the enclosed D.A. arrear bill of teachers regarding whom I had not submitted the bill before as information came late.

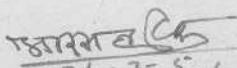
Yours faithfully,

Sd/ C.D.Sirka.
Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

Memo No. 271-77/51.

Ranchi the 31 st March 1951.

Copy forwarded to the respective S.Is of schools for countersignature.


for Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

S.No.	Names of Schools	Names of Teachers	Periods for which D.A is claimed	Amount	
				Rs.	P.
KHUNTI WEST CIRCLE.					
1.	Bishrampur L.P.	1. Prabhudayal Topno	2 nd gr 1948-49.	30	-
2.	Narahatu L.P.	2. Christ Halana Hind	- do -	30	-
3.	Kashmar L.P.	3. Prabhudas Bhangra	3 rd gr 1949-50.	30	-
4.	Brinta L.P.	4. Nirbandh Topno	2 nd gr 1948-49	30	-
5.	Baghica L.P.	5. Johan Guria	2 nd to 4 th gr 1948-49	90	-
		6. Eliager Kongari	1 st to 4 th gr 1949-50.	120	-
6.	Koenara L.P.	7. Samuel Guria	2 nd gr 1948-49.	30	-
7.	Diankel U.P.	8. Markus Topno	2 nd gr 1948-49.	30	-
		9. Masihdas Topno	- do -	30	-
		10. Mansidh Topno	- do -	30	-
LOHARDAGA CIRCLE.					
8.	Kumbhatoli L.P.	11. Loten Ming	3 rd and 4 th gr 1949-50.	60	-
SINDEGA WEST CIRCLE					
9.	Bherikudwar L.P.	12. Immanuel Bara	2 nd gr 1949-50..	30	-
10.	Jamadohar L.P.	13. Elias Ekka.	2 nd & 3 rd gr 1949-50.	60	-
11.	Sonwa L.P.	14. Joel Topno.	1 st gr 1948-49. & 1 st to 4 th gr. } 1949-50	150	-
GUMLA CIRCLE					
12.	Petsera L.P.	15. Christ Kalyan Ming	4 th gr 1949-50.	30	-
CHAINPUR CIRCLE					
13.	Chirodhar L.P.	16. Nahum Ekka	1 st to 4 th gr 1949-50.	120	-
SESSAI CIRCLE.					
14.	Kamhari U.P.	17. Nirbandh Hara	4 th gr 1949-50.	30	-
		18. Paulus Ming	6 th gr 1949-50.	30	-
		19. Nirbandh Hind	2 nd to 4 th gr 1949-50.	90	-
15.	Kotbo U.P.	20. Maskalyan Topno	2 nd gr 1948-49.	30	-
		21. Yakule Topno	2 nd to 4 th gr 1948-49.	90	-
		22. Maskalyan Topno	1 st to 4 th gr 1949-50.	120	-
		23. Anandit Topno.	1 st to 4 th gr 1949-50.	120	-
16.	Kusumtaly L.P.	24. Damiel Guria.	1 st to 4 th gr 1949-50.	120	-
MANDAR CIRCLE					
17.	Gopalpur U.P.	25. Theophil Barla.	1 st to 4 th gr 1948-49 & } 3 rd & 4 th gr 1949-50 }	180	-
			3	Rs. 1530	-
				Rs 1710/-	

S.No.	Names of Schools	Names of Teachers	Periods for which S.A. is claimed	Amount	
MANDAR CIRCLE (Contd)			B/F	157 101	
18 16.	Ranikhatunga U.P.	26. Barnabus Horo	1 st to 4 th grs 1948-49 & } 3 rd + 4 th grs 1949-50	180	-
		27. John Ming	1 st to 4 th grs 1948-49 & } 3 rd + 4 th grs 1949-50	180	-
		28. Premudat Bura	1 st to 4 th grs 1948-49.	120	-
		29. Rupaman Bura	3 rd + 4 th grs 1949-50.	60	-
		30. Immanuel Ming	1 st to 4 th grs 1948-49 & } 3 rd + 4 th grs 1949-50	180	-
SIMDEGA EAST CIRCLE.					
19.	Lombor U.P. School	31. Mansidh Bage	2 nd gr 1948-49.	30	-
		32. Miss Saloni Topno	do -	30	-
20 18.	Titling U.P.	33. Hanukh Suria	1 st to 4 th grs 1948-49 & } 1 st to 4 th grs 1949-50	240	-
		34. Masihdes Topno.	2 nd gr 1948-49.	30	-
21 19.	Bari biringa U.P.	35. Barnabus Lugum	2 nd gr 1948-49 and } 2 nd to 4 th grs 1949-50.	120	-
22 20.	Jonhabory U.P.	36. Christopher Bage	4 th gr 1948-49 and } 1 st gr 1949-50	60	-
23 21.	Baraibera U.P.	37. Martin Samad	2 nd gr 1948-49 and } 4 th gr 1949-50	60	-
		38. Abraham Samad	2 nd & 4 th grs 1948-49.	60	-
		39. Mansur Jijo	1 st to 4 th grs 1949-50.	120	-
		40. Johan Lugum	2 nd to 4 th gr 1949-50.	90	-
KHUNTI EAST CIRCLE					
24 22.	Umbulbaha U.P.	41. Bous Tovu	1 st to 4 th gr 1948-50.	120	-
				Rs. 3390/-	

D. A. Bill ^I not paid for 1948-49

School	Teacher	Quarters	1	2	3	4	Amount
--------	---------	----------	---	---	---	---	--------

Lohardaga Circle

1. Serenghati	L. daga. X. L. Kumar Bukhla.	Dec 47 to 5th May 48 52/14/5	20/-	30/-	30/-		
2. Kumbakoli	2. " Lden Mingz	- do - 52/14/5	20/-	30/-	30/-		

Mandar Circle

Thana Bero

U. P. Schools :-

3. Rani / Chatanga	" Hki " 3. P. P. M. D. K. Baru		x	x	x	x	
4. John Mingz			x	x	x	x	
5. Emmanuel Mingz			x	x	x	x	

Thana Lapung

6. Gopalpur	" " " " (6) Theophil Bula.		x	x	x	x	
	(7) Barmaabus Hero		x	x	x	x	

Khunti East Circle

L. P. Schs. Thana Khunti Dec 47 to May 48

5. Bagigama	" Murhu " 8. Joseph Parti	do - 60/-	30/-	30/-	30/-		
6. Barupiri	" " " 9. Yalub Parti	do - 60/-	30/-	30/-	30/-		
7. Darigutu	" " " 10. Abraham Tuti	do - 60/-	30/-	30/-	30/-		
	11. Jinas Tuti	do - 60/-	30/-	30/-	30/-		
8. Jillingkela	" Khunti " 12. Joseph Mundu	do - 60/-	30/-	30/-	30/-		
9. Kolma	" Murhu " 13. Zakarias Parti	do - 60/-	30/-	30/-	30/-	x	
10. Siankel	" " " 14. Hanasa. Kandir	Jan 47. 50/- 15 May 48.	30/-	30/-	30/-	50/-	
	X Santosh Bargo						

U. P. Schools

(From 1-1-48 to 1-1-49)

11. Karangtoly	" Murhu " 15. Nirmal Soy.	Dec 47 to May 48 60/-	30/-	30/-	30/-		
	16. Nimi Kandir	do - 60/-	30/-	30/-	30/-		

Thana Tamar

U.P. Schools :-

			1st.	2nd	3rd gr	4th gr.
12. Ambulbaha.	"Bandgaon" (12)	Chittosukh. Gangotri.	Dec 43 to May 48.	60/-	30/-	30/-
		18. Hemang Seng.	- do.	60/-	30/-	30/-
		19. Mansukh Harsa.	- do.	60/-	30/-	30/-
		20. Miss. Rahil Harsa.	- do.	60/-	30/-	30/-

KHUNTI WEST CIRCLE

U.P. Schools :- Thana Kara.

13. Jurdag.	"K" Kara.	31. Santosh Barla.				
		✓ John Tiru	30/-	10/-	30/-	30/-
		from Jan'y 48.				
		(22) Kartina Hemroon	x	x	x	x
		✓ Santosh Barla.				
		from Jan'y. 48.				

14. Dinkal.	"Torpa."	(23) Markas Topno	22/4/6	x	30/-	30/-
		(24) Musihdas Topno	22/4/6	x	30/-	30/-
		(25) Mansiddh Topno	22/4/6	x	30/-	30/-

U.P. Schools :-

15. Tupkara.	U.P. Barla.	26. Santosh Kerketta	30/-	2/10/6	30/-	30/-
		27. Philip Guria.	30/-	2/10/6	30/-	30/-
16. Brianta.	Torpa.	28. Nirbandh Topono.	30/-	x	30/-	30/-
17. Kosmara.	Barla.	29. Samuel Guria.	22/4/6	x	30/-	30/-
18. Ujur.	Torpa.	30. Sulaman Aind.	30/-	3/-	30/-	30/-
19. Kasmar.	"	31. Poulindas Bhengra	22/4/6	3/-	30/-	30/-
20. Anama.	"	32. Paulus Bhengra.	30/-	10/-	30/-	30/-
		33. Jaimadth. Topono.	30/-	10/-	30/-	30/-
21. Unikel.	"	34. Laurintius Kongari	22/4/6	3/-	30/-	x.
22. Merambir.	Barla.	35. Samuel Kongari	23/3/6	x	30/-	30/-
23. Ukrimanchi	Torpa.	36. Christochit Topono	23/3/6	3/-	30/-	30/-
24. Narahatu	"	37. Christ H. Aind	22/4/6	x	30/-	30/-
25. Bughia.	"	38. Johan Guria.	22/4/6	x	x	x
26. Bishrampur	"	39. Prabhu D. Topono.	25/2/6	x	30/-	30/-
27. Ichutanga.	"	40. Joel Kandulma	22/4/6	x	30/-	30/-

GUMLA CIRCLE

III

L.P. Schools.

Thana Ghaghra.

28. Arangi (L.C.)	Gumla. 41. Eliazar Ekka.	II ^{gr} 47-48 30/- 22/14/-	II + III 48/11/-	12 30/-
	<u>Thana Pakkot</u>			

29. Petsera	Pakkot. 42. X.L. Kalyan Mingdo.	30/- 22/14	II + III 48/11/-	30/-
-------------	---------------------------------	---------------	---------------------	------

Chainpur Circle

L.P. Sch.

Thana Chainpur.

30. Sank. Sardis.	Chainpur. 43. Stephen Kuzur.	22/14/-	II + III 60/-	30/-
31. Tigawal	" 44. Balarius Ming.	22/14/-	II + III 60/-	30/-
	45. Nirmal Topo	22/14/-	II + III 60/-	30/-
	X. Subas Ming. from Kereh 48.			

32. Birkera	46. X.L. Pal Ming.	22/14/-	II + III ^{gr}	60/- 30/-
-------------	--------------------	---------	------------------------	-----------

Thana Raidih

33. Jadi	Raidih. 47. Mohan Xalxo	22/14/-	II + III 60/-	30/-
34. Sopo	" 48. Johan Ming.	22/14/-	II + III ^{gr}	60/- 30/-
35. Manghtoly	" 49. Dhansidh Bakhla.	22/14/-	II + III ^{gr}	60/- 30/-
	X. Hammaridh Kulla. from 1-3-48.			
36. Chirodany	" 50. Nahum Ekka	X	X	X
	(Ceased)			

37. Sursang	" 51. Raneh Ekka.	22/14/-	II + III 60/-	10/-
38. Kasira	" 52. Naionan Tiggu.	22/14/-	II + III ^{gr}	60/- 30/-
39. Jargathu	Manggaon 53. Paulus Latera	22/14/-	II + III ^{gr}	60/- 30/-
40. Tipkapani	" 54. Ignatius Ekka	22/14/-	-do-	60/- 30/-
41. Pakartoly	Gumla. 55. Kuril Geth.	22/14/-	-do-	60/- 30/-

Sessai Circle

U.P. Sch.

Thana Basta

42. Kotbo	K. dera. 56. X.L. Markelyan Topono.	30/-	X	10/- 30/-
	57. Anand M. Aind.	30/-	30/-	30/- 30/-
	58. Yalukh Topono.	30/-	X	X X
	59. Miss. S. Mariam Topono.	30/-	30/-	30/- 5/8/-

IV

			Ist	II	III	IV
43. Kunihari	Bawa	60. Nixbranth Floro	22/14/-	30/-	30/-	30/-
		61. Paulus Ming	22/14/-	30/-	30/-	30/-
		62. Nimaniti Marian Topono	22/14/-	30/-	30/-	30/-
44. Palera	Kidera	63. Halil Surin	30/-	30/-	30/-	30/-
45. Tutikurkura	"	64. Paulus Surin	30/-	30/-	30/-	30/-
		65. Daniel Surin	30/-	30/-	30/-	12/9/-

A. P. Schools:-

46. Rendura	"	66. Philip Flemonson	x	x	x	x
47. Pimapi	"	67. John Topono	30/-	30/-	30/-	30/-
48. Bongda	"	68. Putras Topono	30/-	30/-	30/-	30/-
49. Loyankel		69. X.L. Sahay Bage	30/-	30/-	30/-	30/-
50. Kusumady		70. Justus Surin	30/-	30/-	30/-	12/9/-
		Thana Sessai.				

L. P. Schools:-

51. Jalica	Sessai	71. Bergay Topono	30/-	30/-	30/-	30/-
------------	--------	-------------------	------	------	------	------

Siondega East Circle

A. P. Schools:-

Thana Bano

Dec 47 - May 48.

52. Konsodoy	Igarb	72. Hesihdas Bargo	52/14/-	20/-	30/-	30/-
		73. Halil Marki	x	20/-	30/-	30/-
		x Samuel Marki				
		74. Mathias Surin	52/14/-	20/-	30/-	30/-
		75. Martha Marki	52/14/-	20/-	30/-	30/-
53. Ella	"	76. Emmanuel Joyonaw	52/14/-	20/-	30/-	30/-
54. Jalalega	"	77. Joseph Marki	52/14/-	20/-	30/-	30/-
		78. C.E. Keora Topono	52/14/-	20/-	30/-	No bill.

Thana Kolebera

A. P. Schools:-

55. Braibera	K.bera	79. Johan Eugens	Dec 47 - May 48	x	30/-	30/-
		80. Martin Samad	do	x	30/-	30/-
		81. Abraham Samad	do	x	30/-	No bill.
56. Dornady		82. Eliazar Dang	do	52/14/-	20/-	30/-
		83. Herman Bage	do	52/14/-	20/-	30/-
		84. Emem Topono	No	Bill		

57. John hatole	L'garh	85. X.L. K. Bage	Dec 47 to May 48. 52/14/-	20/-	30/-	30/-
		86. Christopher Bage - do -	52/14/-	20/-	30/-	No bill.
58. Lomboi	K. Bera Mommela	87. Mansidh. Bage - do -	52/14/-	X	30/-	30/-
		88. Miss. Salom Topano - do -	52/14.	X	30/-	30/-
59. Tetling	L'garh	89. Masihdas Topano - do -	60/-	X	30/-	30/-
		90. Nocodin Topano	No		Bill	

L.P. Schools —

60. Binyhiapani	Bismitapur	91. Jaymasih Togowar - do -	52/14/-	X	30/-	30/-
61. Baribiringa	L'garh	92. Derrabas Jugun				
		✓ Marsh Prakash Jugun - do -	41/5/- from 23-11-48. 12/11/	X	30/-	30/-
62. Kolomdega	K. Bera	93. Johan Kandulna - do -	52/14/-	X	30/-	30/-

Girls' L.P. Schools —

63. Pogloya	L'garh	94. Silas Topano - do -	52/14/-	20/-	30/-	30/-
		95. Patrus Topano - do -	52/14/-	20/-	30/-	30/-

Itiana Thelthaitangar

64. Ambapani	Kurango	96. Polim Tixley - do -	60/-	X	30/-	30/-
		97. Prabhusahay - do -	60/-	X	30/-	30/-
		Dungdung				

L.P. Schools —

65. Gutbahar	S'dega	98. Marcus Burh - do -	60/-	X	30/-	30/-
		99. Mansukh Jugun		X	No bill	X
66. Kuhuapani		100. Royal Samad - do -	60/-	X	30/-	30/-
67. Kereca	Thelthaitangar	101. Samuel Kandulna - do -	60/-	X	30/-	30/-
68. Kutnea	Kurango	102. Johan Kinda - do -	60/-	X	30/-	30/-
69. Latapani	S'dega	103. Jaymasih - do -	60/-	X	30/-	30/-
		Tetctohen				

70. Rajabassa	S'dega	104. Patrus Topano - do -	60/-	X	30/-	30/-
---------------	--------	---------------------------	------	---	------	------

Simdega West Circle

L.P. Schools Thana Sia dega

71. Kuruskela	Biru	105. Anand K. Khera	1st to 4th gr	120/-		
72. Kematody (dih)	Tomar	106. Jakariab Dungdung		No Bill		
73. Saraiapani	Biru	107. Charles Kerhetta	1st to 4th	120/-		
74. Bismibera	S'dega	108. Eliazar Bilung		No Bill		

75. Bheri Kundar.	Biru. 109. Immanuel Bara.	1st				
76. Kianbera.	Kopdega 110. Christochus Ekka.	X	20/-	30/-	30/-	
77. Karyidax.	Biru. 111. Samuel Bara.	X	20/-	30/-	30/-	
78. Jandohar.	Sidaga. 112. Elias Ekka.	1st to		4th	120/-	
79. Gorenbahar.	Kindel 113. William Ekka.	X	20/-	30/-	30/-	

Thana Kurdeg - 1

L.P. Schools

80. Tata toly.	Kurdeg. 114. Marthias Ekka.	X	20/-	30/-	10/-	
81. Kongoba.	Kurdeg 115. Immanuel Kurdeg.	X	X	X	X	
	X Jivan Marth Ekka.					
	from 25-8-48.					
82. Sonwa.	Kindel 116. Mansidh. Sonad.	X	20/-	30/-	10/-	

83. Galtadib.	Kurdeg 117. Jai Mangal Ming.	X	20.	30/-	30/-	
---------------	------------------------------	---	-----	------	------	--

1949 - 50.

Lohardaga Circle.

L.P. Schools - Thana Lohardaga.

1. Serenghatu.	L'daga 1. X. 1. Kumar. Bakhla.	30/-	30/-	X	X	
2. Kumbatdi.	" 2. Jolen Ming.	30/-	30/-	X	X	

Sadar West:

U.P. Schools - Thana Bero.

X 3. Rani Khataru.	Stki. 3. Pramulik Bara.	30/-	30/-	X	X	
	4. John Ming.	30/-	30/-	X	X	
	5. Emanuel Ming.	30/-	30/-	X	X	

Thana Lapung.

X 4. Gopalpur.	J'garh 6. Theophil Bara.	30/-	30/-	X	X	
	7. Barnabas Horo.	30/-	30/-	X	X	

KHUNTI EAST CIRCLE.

L.P. Schools - Thana Khunti.

5. Barigama.	Murhu 8. Joseph. Parti.	30/-	30/-	30/-	30/-	
X 6. Barupiri.	" 9. Yalcil. Parti.	30/-	X	X	X	
7. Darigutu.	" 10. Abraham Tuti.	30/-	30/-	30/-	30/-	
	11. Junes Tuti.	30/-	30/-	30/-	30/-	
8. Illingkela.	Khunti 12. Joseph Munda.	30/-	30/-	30/-	30/-	
X 9. Kotna.	Murhu 13. Zakarias Parti.	X	X	X	X	

10. Siangkkel	Murhu	14. Santosh Baryo	30/-	30/-	30/-	30/-
---------------	-------	-------------------	------	------	------	------

U.P. Schools :-

11. Kurangtoli	"	15. Niranah Soy	30/-	30/-	30/-	30/-
----------------	---	-----------------	------	------	------	------

16. Niani Kandir	30/-	30/-	30/-	30/-
------------------	------	------	------	------

U.P. Schools: Thana Tanar

12. Umbulbaha	Bard goan.	17. Chritokulh Ganga Tuti	x	x	x	x
---------------	---------------	------------------------------	---	---	---	---

18. Henry Soy	30/-	30/-	30/-	30/-
---------------	------	------	------	------

19. Mansidh Hassa	30/-	30/-	30/-	30/-
-------------------	------	------	------	------

20. Miss Rahil Hassa	30/-	30/-	30/-	30/-
----------------------	------	------	------	------

ICHUNTI WEST CIRCLE.

U.P. Schools :- Thana Karra

13. Gurdag	* Kurra	21. John Tira	30/-	30/-	30/-	30/-
------------	---------	---------------	------	------	------	------

22. Santosh Burda	x	x	x	x
-------------------	---	---	---	---

14. Deankel	* Torpa	23. Markas Topno	30/-	30/-	30/-	30/-
-------------	---------	------------------	------	------	------	------

24. Masihdas Topno	30/-	30/-	30/-	30/-
--------------------	------	------	------	------

25. Mansidh Topno	30/-	30/-	30/-	30/-
-------------------	------	------	------	------

L.P. Schools :-

15. Tapkara	Barda	26. Santosh Kerdatta	30/-	30/-	30/-	30/-
-------------	-------	----------------------	------	------	------	------

27. Philip Guria	30/-	30/-	30/-	30/-
------------------	------	------	------	------

16. Briata	* Torpa	28. Mirbandh Topno	30/-	30/-	30/-	30/-
------------	---------	--------------------	------	------	------	------

17. Koemara	* Barda	29. Samuel Guria	30/-	30/-	30/-	30/-
-------------	---------	------------------	------	------	------	------

18. Uyer	Torpa	30. Suleman Aind	30/-	30/-	30/-	30/-
----------	-------	------------------	------	------	------	------

19. Kasmar	"	31. Prabhudas Bhengra	30/-	30/-	x	30/-
------------	---	-----------------------	------	------	---	------

20. Amma	"	32. Paulus Bhengra	30/-	30/-	30/-	30/-
----------	---	--------------------	------	------	------	------

33. Jaimasidh Topno	30/-	30/-	30/-	30/-
---------------------	------	------	------	------

21. Urikel	* "	34. Laurintius Kangari	30/-	30/-	30/-	30/-
------------	-----	------------------------	------	------	------	------

22. Merambix	* "	35. Samuel Kangari	30/-	30/-	30/-	30/-
--------------	-----	--------------------	------	------	------	------

23. Uleri Mandib	"	36. Chritokulh Topno	30/-	30/-	30/-	30/-
------------------	---	----------------------	------	------	------	------

24. Namahaty	* Torpa	37. Chrit H. Aind	30/-	30/-	30/-	30/-
--------------	---------	-------------------	------	------	------	------

25. Baghia	* "	38. John Guria	x	x	x	x
------------	-----	----------------	---	---	---	---

26. Bishrangpur	* "	39. Prabhu D. Topno	30/-	30/-	30/-	30/-
-----------------	-----	---------------------	------	------	------	------

27. Chhatangu	"	40. Juel Kandulma	x	30/-	30/-	30/-
---------------	---	-------------------	---	------	------	------

CUMLA CIRCLE.

L.P. Schools -

Thana Shagru.

30. Azangi Gunla 41. Eliazar Etku 30/- 30/- 30/- X

Thana Palkot.

31. Patsara Palkot 42. XL Kalyan Ming 30/- 30/- 30/- X

CHAINPUR CIRCLE.

L.P. Schools -

Thana Chainpur.

32. Sanch-sardih Chipura 43. Stephan Kuzur 30/- 30/- 30/- X

33. Tigawal 44. Bilarius Ming 30/- 30/- 30/- 30/-

45. Subas Ming 30/- 30/- 30/- 30/-

34. Biskera 46 XL Paul Ming 30/- 30/- 30/- X

Thana Raidih.

35. Jadi Raidih 47. Mohan X'Ucho 30/- 30/- 30/- 30/-

36. Sopo 48 John Ming 30/- 30/- 30/- 30/-

37. Manghtoli 49. Manrasik Kulla 30/- 30/- 30/- 30/-

38. Chisodanv 50. Mahua Etku X X X X

39. Sursang 51. Ravel Etku X 30/- 30/- X

40. Kusira 52. Naiman Tigga 30/- 30/- 30/- X

41. Jargalia Mangga 53. Paulus Lakra 30/- 30/- 30/- 30/-

42. Tipkapani 54. Ignatius Etku 30/- 30/- 30/- 30/-

43. Palcartoly Gunla 55. Kuril Gielb 30/- 30/- 30/- 30/-

SESSAI CIRCLE.

L.P. Schools - Thana Bassia.

44. Kotbo 56. XL Mas Kalyan Topno 30/- 30/- 30/- 30/-

57. Anand M. Hind 30/- 30/- 30/- 30/-

58. Yakub Topno X X X X

59. Miss S. Marian Topno X X X X

45. Kunhuri Bassia 60. Nishanah Horo 30/- 30/- 30/- X

61. Paulus Ming 30/- 30/- 30/- X

62. Nimanti Marian Topno 30/- X X X

46. Pakra 63. Habib Surin 30/- 30/- 30/- X

47. Tulikankura 64. Paulus Surin 30/- 30/- 30/- 30/-

65. Daniel Surin X X X X

L.P. Schools -

48. Rendwa 66. Philim Henon X X X X

47. Pimpi	K'kera G7 John Topano	30/-	30/-	30/-	30/-
48. Bangda	" 68 Petras Topano	30/-	30/-	30/-	X
49. Loyakel	" 69 X1 Sahay Bage	30/-	30/-	30/-	30/-
50. Kusumitely	" 70 Justus Surim	X	X	X	X
L.P. Schools - <u>Thana Sessia</u>					
51. Jukka	Sessia H. Bagey Toppo	30/-	30/-	30/-	10/-

SEM DEGA Circle

U.P. Schools. Thana Baro

52. Kusodey + J'garh to (Circle)	72. Maribolas Bage	30/-	30/-	30/-	30/-
	73. Samuel Marki	30/-	30/-	30/-	X
	74. Mathias Surim	30/-	30/-	X	X
	75. Martha Marki	30/-	30/-	30/-	30/-
53. Ella	" 76. Emmanuel Bagey	30/-	30/-	30/-	30/-
54. Jaldega circle	77. Joseph Marki	30/-	30/-	30/-	X
	78. C.E. Kerra Topano	X	X	X	X

U.P. Sch - Thana Kolobira

55. Dairivera + (Sidey C.)	79. Johan Lugun	30/-	X	X	X
	80. Martin Samad	30/-	30/-	30/-	X
	81. Alaba Samad	X	X	X	X
56. Doantoli + (Luchomunheirde)	82. Eliazar Dany	30/-	30/-	30/-	30/-
	83. Herman Bage	30/-	30/-	30/-	30/-
	84. Enea Topano	X	X	X	X
57. Johmatoly + L'garh (Circle)	85. L. K. Bage	30/-	30/-	30/-	30/-
	86. Christopher Bage	X	30	30/-	30/-
58. Lambori + K'kera (Sidey Circle)	87. Mansicht Bage	30/-	30/-	30/-	30/-
	88. Miss Solomi Topano	30/-	30/-	30/-	30/-
59. Tetling + L'garh	89. Maribdas Topano	30/-	30/-	30/-	30/-
	90. Nacollan Topano	X	X	X	X

L.P. Sch.

60. Binghampan + Bismarck	91. Jeyamarik Bagey	30/-	30/-	30/-	30/-
61. Bantibingun + L'garh (Sidey C.)	92. Marhi Puchah Jago	30/-	X	X	X
62. Kolondaga + K'kera X	93. Johan Kadeh	30/-	20/-	30/-	30/-

Girls L.P. Sch -

63. Pogloya ⁺ (L'gush ci)	94. Silens Topno	30/-	30/-	30/-	30/-
	95. Patous Topono	30/-	30/-	30/-	30/-
Thana Shethantagar					
64. Ambupani ⁺	96. Rohan Tiskey	30/-	30/-	30/-	30/-
	97. Prabhusahay Dugdy	30/-	30/-	30/-	30/-
L.P. Sch					
65. Gut bahar ⁺	98. Murens Burh	30/-	30/-	30/-	30/-
	99. Mansukh Lughan	X	X	X	X
66. Kachupani ⁺	100. Poyyal Samad	30/-	30/-	30/-	30/-
67. Kerca ⁺	101. Samuel Kanderu	30/-	X	X	30/-
68. Kutaneu ⁺	102. Johan Winder	30/-	30/-	30/-	30/-
69. Lotapani ⁺	103. Juyapasi Tetetoh	30/-	30/-	30/-	30/-
70. Pagan bassu ⁺	104. Patous Topno	30/-	X	X	X

Sindge West Circle

L.P. The Sindge

71. Kuruskele Biru	105. Anand Kheer	30/-	X	X	30/-
72. Kenderh ⁺	106. Tulcarial Dugdy	X	X	X	X
73. Suraipani	107. Prabhusahay Dugdy	X	X	X	X
74. ⁺ Biruhera Sindge	108. Elagazur Bihy	X	X	X	X
75. Bheri Kudar Biru	109. Samuel Bara	30/-	X	30/-	30/-
76. Kibera ⁺ Kilhel c.	110. Christochit Elka	30	30/-	30/-	30/-
77. Karzidan ⁺	111. Samuel Bara	30/-	30/-	30/-	30/-
78. Jandehar ⁺ (C.)	112. Elias Elka	30/-	X	X	30/-
79. ⁺ Goreabhar Kilhel	113. Willia Elka	30/-	30/-	30/-	30/-

Shan or Turdeq.

80. Zatabaly	x	114. Masihdas Ekka	x	x	x	x
81. Kozgoba	x	115. Jiwam Math Ekka	x	x	x	x
82. Soanwa	x	116. Mansidh Samed	x	x	x	x
83. Gatedi	x	117. Jai Mangil. Ming	30/-	30/-	30/-	30/-

1950 - 51.

Net Paid. for ay gr.

53
18
7

15

Arrear for D. A

1. Kotma G.E.H. School. — March, 1948 — Dec. 1948, Pay.
2. " " — January 1949 — Present.
3. Bernihara L.P. — 1st to 4th qr 1949-50 —
4. Keondih L.P. — March 48 to Oct 50
5. Kungoba L.P. —
6. Sursang L.P. — 1949-50.
7. Sawa L.P. School. — 1949 —
8. Baghia L.P. — 1st to 4th qr 1949-50.
1st to — 1950-51
9. Kotbo L.P. — 1948-49.
10. Kumbhela L.P. — 2nd to 4th qr 1949-50
11. Keondih L.P. — 1st to 4th qr 1949-50
12. Saraipani L.P. — 1st to 4th qr 1949-50
13. Bherikundar L.P. — 2nd to 4th qr 1949-50
14. Birnibara L.P. — 1st to 4th qr 1949-50
15. Jandohar — 2nd to 4th qr 1949-50.
16. Kargidhar — 1st & 2nd qr 1949-50
17. Banupiri — 2nd to 4th qr 1949 —
18. Uambubaha —
19. Gopalpur. U.P. — April 1948 — March 1950.

श्रीमान हेड सुपरवैजर लुथेरन स्कूलस रांची।

महाशय,

आप को मालूम हो कि मैं हरदुगन पुर्ती, १ वी जनवरी १९४६ ई० से कोटना लुथेरन स्टेपेडियरी मिशन स्कूल में हेड पंडित की जगह पर काम कर रहा हूँ। पुर्तगा मास्टर जकरिया पुर्ती जो हेड पंडित की जगह पर थे, सो २१ दिसम्बर १९४२ ई० तक काम किये थे।

मुझको १ वी जनवरी १९४६ ई० से आज तक सैपेन्ड ग्रीर D. A. नहीं मिला है।

मे कोटना L.P. पुर्तगा
का मां-व पिता मां (पुर्तगा)
मि. हरदुगन पुर्ती १९४६
के १ वी जनवरी से हेड पंडित की
जगह पर काम का रहे है।

H. Topno Pastor
Synod President
Bunji
30-11-50

आप का सेवक
हरदुगन पुर्ती
हेड पंडित - एल. पी. स्कूल
कोटना
ता० १६-११-५०

महा मान्य वर हेड सुपर बैजर लुबेरन स्कूल संचाली,
महाशय

आप को ज्ञात हो जाती है कि मैं कोटना
जी. ई. एल मिशन स्कूल में हेड पंडित की जगह पर
१ ला जनवरी १९४४ ई. से ३१ दिसम्बर १९४८ ई. तक
टैम्पररी काम किया है। अब तो १ ला जनवरी १९४९ ई.
से हर दुगुन पुत्री काम कर रहे हैं।

मुझे १ ला जनवरी १९४८ ई. से ३१ दिसम्बर
१९४८ ई. का D.A मिल चुका। लेकिन १ ला मार्च १९४८ ई.
से ३१ दिसम्बर १९४८ ई. का वेतन नहीं मिला है।

आप का सेवक,
जकारिया पुत्री,
ता. १६-११-४०।

CD
20/9/50

Lutheran L.P. School Bernibera.

Circle	School	Teacher	Thana	Period	Amount
Circle Simdega	Bernibera Lutheran L.P. School.	Charles Kerketta M. E. E. T.	Simdega	1 st to 4 th Qr. 1949-50	Rs. 120/-

Charles Kerketta,
Lutheran L.P. School.
Bernibera
25-9-1950.

27/11/50

H.N. 273

F.N. 47/AU

28-11-50

The Head Supervisor
Lutheran School's Ranchi

Sir;

जिलेदर है कि श्री मानके पत्र
नं० 33-34 ता० 14.1.48 के मुताबिक
दास Birmibere G. E. L. & P. School
से बदली हो कर ता० 27.1.48 से
Keondih G. E. L. & P. School में काम
कर रहा है।

दास को Keondih G. E. L.
& P. School के नाम से माह जनवरी
और फरवरी 48 को तनखा और मंहगी
मिलना है। पर माह मार्च 48 से माह
अक्टूबर 50 तक प्रचात 31 महिलाओं
को तनखा और मंहगी नहीं मिलना है।

इसलिए दास प्रार्थना कर उम्मीदवार
है कि भिस लिखित क्वार्टर को मंहगी
दिलाने को बढावस्त किया जाय।

1. From March 48 to February 49 Rs 120/-
 2. " March 49 to February 50 Rs 130/-
 3. " March 50 to October 50 Rs 70/-
- Total Rs 310/-

Rs Three hundred & ten only.

Yours most obediently
Chagar Billing

G. E. L. & P. School
Keondih

P.O. TAMRA (Sundergarh)
Dist Ranchi

18/11/50

7

The Head Supervisor,
Lutheran Schools Ranch:
Wataha Lutheran L. P. School Konjofa The 26th Sep. 50.

सहाय्य,

अपका काम मेजरा हुआ चिह्नी 19-9-50 को मिला।
चिह्नी देर से मिलने के कारण जल्द मेजने नहीं सका।
मैं ने कई-एक चिह्नी लिख कर भेजा है। नाम अपका
ज्ञात होगा।

मैं ने कोनजोका लूथेरान एल. पी. स्कूल में 1950 के
1 ली अगस्त से काम करता आ रहा हूँ। इस लिए जल्द
से आऊँ है कि ^{वि. ए.} सुन्दर मिलन चाहिए। इस पत्र में
नाम को डी. बी. अपासिफ में भेजा है। अपा मेहरवानी
करके जी. बी. अपासिफ में जा कर जॉच करें। और मेरे
नाम पर रु. निकलाने की कृपा करें।

इसका जल्द मेहरवानी करने भेजने की कृपा करें।
इस महत्त्व उपकरण के लिए मैं अपासिफ चयन करी बना
रहूँगा। अपा का जल्द मार्गदर्शक हूँ।

19/9/50

अपका दोन दास
Suresh Meing
Lutheran. Konjofa L. P. School
P. O. Kurdeg

To,

The Head Supervisor

Lutheran Schools. Ranchi

महाशय,

मुम्न दीन तबेदार का जवाब दारिखत करना
बाबत रावेल रक्का का सहंगी १६४६-५० के यह है
कि रावेल रक्का १६४८ जनवरी से दिशम्बर तक सुरसांग
रल पी. स्कूल में काम किया। इसके पश्चात मैं हानूकबेक
गुमला ई. टी. स्कूल से निकल कर अपने स्थान में
१६४६ जनवरी से अब तक इस स्कूल में काम कर रहा हूँ।
मैंने अपने जोइनिंग रिपोर्ट तथा रावेल रक्का के इस स्कूल
के छोड़ने का अपने लिखतवर्ती अप्रसर को १६४६
जनवरी ही में दे दिया। पर आज तक मुम्न दीन दास
को १६४६-५० का सहंगी नहीं मिली है। मैंने अपने
सहंगी के विषय अपने लिखतवर्ती अप्रसर के पास भी
अर्जी पत्र पेश की पर अब तक पता नहीं है। इस
लिये मुम्न दीन दास को मालूम नहीं है कि रावेल रक्का
को कब तक का सहंगी मिलनी चाहिये और कब तक
को नहीं मिली है।

इस लिये हुजूर से प्रार्थना है कि
मेरे सहंगी के विषय उचित विचार किया जाय।

आइन्दे हुजूर आप ही मालिक हैं।

Sursang.

L. P. School

D. 18 - 9 - 50

आप का दीन सेवक

Hanuk Beck

Head master

L. P. School

Sursang.

श्री युत हेड सुपरवैजर लुथेरान स्कूल राँची।

महाशय,

मैंने आप का ता. २५-८-५० का भेजा हुआ पत्र ता. २१-६-५० को पाया और सब हाल मालूम किया। आगे मैं आप को इसी पत्र द्वारा लिख जनाता हूँ। मनसिद्ध समद मास्टर १९४८ ई. के दिसम्बर महीने तक काम किये हैं। सन् १९४६ जनवरी में किनकेल सिनोद द्वारा कोचेडेगा में बदली किये गये। तब सावाँ का स्कूल और मराडो जुएल टोप्पो को दिया गया। १९४६ के जनवरी से दिसम्बर तक का D.A. जुएल टोप्पो को मिलना चाहिये। इधर १९५० जनवरी से मैं सावाँ एल. पी. स्कूल में काम कर रहा हूँ। आइन्दे इजूर मालिक हैं। आप का विश्वस्त

28/9/50

जुसफ एका

हेडमास्टर

लुथेरान एल. पी. स्कूल

सावाँ

ता. २३-६-१९५०

35
54
89

5
5
5
5
5

To

The Head Supervisor Lutheran
Schools Ranchi

Dated Baghia the 21th October 1950

शरीफ परवर सलामत,

आर्ज गुजारिश है कि आप के
Reminder, memo No 536-72/35 A.J-8-50 की

चिह्नी मुझे ता० १५-६-५० को मिली ।

उसका जबाब इजूर को एक बार ता० १६-६-५० को
दिया गया है । फिर यह दूसरी बार दिया जाता है ।

मैं इस लूथेरन स्टैपेन्डरी एल० पी० स्कूल
बधिया में १ला फरवरी १९४६ से गुरु का काम
शुरू किया हूँ । इस हेतियत से निम्न लिखित कुर्दों
का D.A. मुझे मिलने का हक है ।

फरवरी महीना १९४६ साल का फिर
1st to 4th qr 1949 से 50 का फिर
1st to 4th qr 1950 से 51 का अभी तक नहीं
मिला है कृपया उक्त पेरियड का D.A. फिदवी को
दिलाने का मेहरबानी करेंगे ।

आइन्दे इजूर मासिक है ।

आपके आशाधीन सेवक

Eliazar Kongari
Head Teacher Lutheran
L. P. School Baghia
P.O. Banda

Dist Ranchi

To

The Head Supervisor, Suthasan
schools Ranchi
22/9/50

Sir,

I beg to submit the
D.A bill for two quarters
from March 50 to May &
June to August 50 in adv.

Yours obediently
G. P. Key
H. D. M.
Kondra
rps

१९४६-५० में निम्न लिखित

मास्टर काम किये।

क्र.सं.	मास्टरों के नाम	महिनों के नाम	कैफियत
१	मस्कलन तोपनी	१९४६-५० के दि.सम्बर १९४६ से तालप	१९४६ ४६ से तालप
२	ग्यानन्द मसीह आईन्द	१९४६-५० साल भर काम किया।	मौर
३	मस्कलन तोपनी	१९४६-५० साल भर काम किया।	मंहगाई
४	ग्यानन्दित तोपनी	१९४६-५० साल भर काम किया।	नहीं मिली है।

१९५०-५१ में निम्न लिखित

मास्टर काम कर रहे हैं।

क्र.सं.	मास्टरों के नाम	महिनों के नाम	कैफियत
१	नमन बरला	मार्च १५ से अब तक काम करते हैं।	
२	ग्यानन्द मसीह आईन्द	अब तक काम कर रहे हैं।	
३	मस्कलन तोपनी	अब तक काम कर रहे हैं।	
४	ग्यानन्दित तोपनी	अब तक काम कर रहे हैं।	

कोटबो यू० पी० स्कूल पुराना मंजूरी है।

हेड पंडित

नमन बरला

कोटबो यू० पी० स्कूल

ता १०-६-५०

Y

The

Head Supervisor
Lutheran School's
Rauchi

From

THE REV. C. J. TIRKEY

Haka Chairman.

G. E. L. CHURCH,

KHUTITOLY,

SIMDEGA P.O.,

Ranchi Dist., Bihar,

Dated 22-9-1950

22/9/50
No. 55/50

To The Head Supervisor
Lutheran Schools Ranchi

Sir, I am glad to submit the two D.A. bill due to primary teachers of the Haka collectively one for yourself and other for the Vice-chairman. It is verified after checking coupons of each teacher and so the bill follows accordingly. Besides that I beg to inform you that according to memo 5799 of 7.7.50 & the list attached please submit report for change of names of which I have remarked in the very bill form, that one school is left in the given list, I have given name of the school & have added in the bill form verified. For its correctness I am sending three coupons of two teachers as evidence. Further please do the needful.

Yours Truly

M. E. L.

5	G. E. L. Stdy A. School Birimbura	P.O. Sindaga	5	Bf Jakariah Dungdung	Hd. Pdt.	120	.	.	" " " " " " " "	1 st to 4 th gr. 1949-50.
6	G. E. L. Stdy A. School Jamadhar	P.O. Sindaga	6	Bf Elias Ekka	Hd. Pdt.	90	.	.	" " " " " " " "	2 nd to 4 th gr. 1949-50.
7	G. E. L. Stdy A. School Kerjidaur	P.O. Kochedaga	7	Bf Samuel Bara	Hd. Pdt.	60	.	.	" " " " " " " "	1 st and 2 nd gr. 1949-50.
						660	.	.		N.B. I Charles Kerketta who worked at Sarai Pami instead of P.S. Dungdung in that period. II Bf Eliajar Billing from Birimbura transferred to Keondlih and worked for the period.

Rupiah Six hundred sixty only

- (i) Certified that the teachers for whom D.A. has been claimed are whole time workers of the school and have been retained in the payroll of the school.
- (ii) Certified that ~~the teachers~~ all sums drawn previous to this bill have been disbursed to the persons concerned. No sum has been drawn by me so far.

III Bf Jakariah Dungdung from Keondlih transferred to Birimbura and worked for the period.

IV It is regretted that Bf Eliajar Billing + Bf Jakariah Dungdung have not received D.A. for the period of 1948 to Feb. '49 school year although worked for full time.

Iskey
Lakachairman
Kuntiboly
P.O. Sindaga
22-9-50

Dooley
Chairman
22-9-50

From

THE REV. C. J. TIRKEY
Ilaka Chairman.

G. E. L. CHURCH,
KHUTITOLY,
SIMDEGA P.O.,
Ranchi Dist., Bihar.

NO 56/50

Dated 22-9-1950.

To The Vice-Chairman
District Board
Ranchi

Sir, With reference to your memo. 5799
of 7.7.50 information copy to the Head supervisor
herewith I am submitting the advance copy
of D.A. bill of Lutheran primary teachers
collectively due for the year 1949-50.
It is verified and bill have been prepared
accordingly with necessary changes of names
of teachers and notes in the list attached.

Further most humbly requested that the
bill may be sanctioned and paid to
them for which act of your kindness
I shall ever remain grateful & oblige.

Yours faithfully

M. D. S. S.
Pastor-in-charge
Khutitoly

(Advance copy)

D. A. Bill for whole time Teachers of the G.E.L. Schools
in Khutildy Haka P.O. Sindega District Ranchi

Out of Govt. Subsidy Claimed for the period :- 1st to 4th yr. 1949-'50.

S.N.	Name of Schools	Post Office	S.N.	Name of Teachers	Designation	Amount			Remarks (as Broken period if any may be specified)
						Rs	as	Pes	
1.	G.E.L. Stdy. H. School Koruskella.	P.O. Tamra	1	Bf. Anand Kumar Khess	Hd. Pdt.	90	.	.	Given amount is for the broken period of 2 nd to 4 th yr. 1949-'50.
2	G.E.L. Stdy. H. School Keondih	P.O. Tamra	2	Bf. Eliagar Billung	Hd. Pdt.	120	.	.	Given amount is for the broken period of 1 st to 4 th yr. 1949-'50.
3.	G.E.L. Stdy. H. School Saraipani	P.O. Biru	3.	Bf. Charles Kesketta	Hd. Pdt.	120	.	.	Given Amount is for the broken period of 1 st to 4 th yr. 1949-'50.
4	G.E.L. Stdy. H. School Bherikudar	P.O. Biru	4	Bf. Immanuel Bara	Hd. Pdt.	60	.	.	Given amount is for the broken period of 2 nd and 4 th yr. 1949-'50.

5	G. E. L. Stpdy. A. School Biruibera	P.O. Sindega	5	Bf Jakariah Dungdung	Hd. Pkt.	120			Given Amount is for the broken period of 1 st to 4 th gr. 1949-50.
6	G. E. L. Stpdy L.P. School Jamadohar	P.O. Sindega	6	Bf Elias Ekka	Hd. Pkt.	90			Given Amount is for the broken period of 2 nd to 4 th gr. 1949-50.
7.	G. E. L. Stpdy L.P. School Karjidaur	P.O. Kochedega	7	Bf Samuel Bara	Hd. Pkt.	60			Given amount is for the broken period of 1 st and 2 nd gr. 1949-50.
						660			<u>N.B. I</u> It is Charles Kesketta who worked at Sarai Panu instead of P.S. Dungdung in that period. <u>II</u> Bf Eliajar Billing from Biruibera transferred to Keondih and worked for the period. <u>III</u> Bf Jakariah Dungdung from Keondih transferred to Biruibera and worked for the period. <u>IV</u> It is regretted that Bf Eliajar Billing & Bf Jakariah Dungdung have not received D.A. for the period of 1948 to Feb 49 whole year although worked for full time.

Rupees six hundred and sixty only

(I) Certified that the teachers for whom D.A. has been claimed are whole-time workers of the school and have been retained in the pay roll of the school.

(II) Certified that all sums drawn previous to this bill have been disbursed to the persons concerned. No sum has been drawn by me so far.

G. D. Dikar
 Shikha Chairman
 Sch. Sindega
 P.O. Sindega
 22.9.50.

G. D. Dikar
 Shikha Chairman
 22.9.50

F.V. 47/-

21-11-50

Replied

21-11-50

श्रीमान:- हठ सुपर माइजर साहेब-

लुथेरान स्कूलस रांची

महोदय:-

मैं आप से बख्शी एल-पी स्कूल के डिप्टेनेस एलावेन्स के बाबत जानने चाहता हूँ, जो कि आप ने १९४६ ईश्व. की २री क्वार्टर से लेके ४थी क्वार्टर तक के डिप्टेनेस एलावेन्स के बारे में मुझ को चिह्नी दिये थे उसका जबाब ३१-८-५० तारीख को मैंने दिया जिसमें मैंने लिखा था कि १९४६ ईश्व. के २री क्वार्टर से ४थी क्वार्टर तक का मुझ को डिप्टेनेस एलावेन्स नहीं मिला है मिलना चाहिये। लेकिन जबाब देने के तारीख से आप २ महीना गुजरने के बाद भी १९४६ ईश्व. के २री ३री और ४थी क्वार्टर का डिप्टेनेस एलावेन्स का कुछ पाता नहीं मिल रहा है। इसलिये मैं आप से दोनता पूर्वक निवेदन करता हूँ कि डिप्टेनेस एलावेन्स मुझ को मिलेगा या नहीं।

इस चिह्नी का जबाब भेजवाना करके दोनिये

आप का विश्वस्त तवेदार

कुशल मय. पु. री.

एल-पी. स्कूल बख्शी

रा. ३-११-५०

इसमें भरी मूल-हो-तो-माफ़ी कर दीजिये।

Memo No 773/50 D/21-11-50.

केशव प्रसाद
१० सप्टेंबर १९५०

माना कि u व v अलग,

यूनि लिस्ट के पास या पुस्तक के नाम पर

ਪ੍ਰਭਾ ਸਾਹਿਬ - ਜਿ ਉਸ ਸਮੇਂ ਪਰ ਸਾਹਿਬ ਸਾਹਿਬ
ਯਾ ਕਰਦੀ। ਯਦਿ ਯਾ ਕਰ ਪੁਰੀ ਕਾਮ ਦੇ

नदी है जो बहा सदा बहती चिन्ता शायद
कोर कोय रु बहती चिन्ता हय

है सो सब सिरक की मम की वरत

C. D. Vining
 H. J. Supervisor
 L. H. ...

21/11/50

157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975.

91-11-30

dal 6 al 12. 28^{to} Ocl^{to} 50

yours faithfully

18. *T. ordinis consubola*

Reminders -
Application

1.

F.N. 47/A4

To

17/11-50.

The Vice Chairman,

District Board Ranchi.

Through the Subdivisor of schools.

Sadar West Circle Ranchi.

महाशय

सविनय अर्ज यह है कि हम गोपालपुर-
(C.P. + D.D.) स्कूल के शिक्षकों को एरियर पे (1949-
अप्रैल से मार्च 1950 तक) का मिल गया पर (D.A.)
की व डेढ़ वर्ष का मिलना बाकी है।

अतएव हमारे कृपाभरी हाथों में यह
दर्वास्त पेश कर उम्मीद करते हैं कि हमारे मेस-
जनों से वह बकाया (D.A.) भी हम ऐसे गरीब
शिक्षकों को मिल जाय इसके लिए हम सदा-
आपके धन्यवादों बना रहेंगे।

Gopalpur D.D.

Date 17-11-50

आइन्दे हमारे मालिक हैं
आपके आस्थापित सेवकों,
1. Theophil Barla.
2. Barnabas Horo
3. Santosh Horo

Recommended

C. K. Bhingra

School President

Gopalpur

17. 11. 50

P.T.O.

I डिप्लोम एलिवेन्स जो बकाया है
उसका लिस्ट निम्न लिखित है।

| न० | शिष्य का नाम - | सालसे + सालतक | डि. एलिवेन्स का दर | कैफियत + दोरल - |
|-------|-----------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------|
| 1 | Theophil Barla. | From 1948 March to February - 49 | Rs. 10/only per month | Rs. 120/only. |
| 2 | Barnabas Horo | From 1948 March to February - 49 | " | Rs. 120/only. |
| Total | | | | Rs. 240/only. |
| II | | | | |
| 1. | Theophil Barla. | From 1949 Sept to February - 50 | Rs. 10/only per month | Rs. 60/only. |
| 2. | Barnabas Horo. | From 1949 Sept to February - 50 | " | Rs. 60/only. |
| 3. | Santosh Horo | From 1949 April to February - 50 | " | Rs. 110/only. |
| Total | | | | Rs. 230/only. |

Gopalpur u.p. } आपके आज्ञाचिन् लेवके
 Date-17-11-50. } 1. Theophil Barla.
 } 2. Barnabas Horo
 } 3. Santosh Horo

10/1/57

To,

F.N. 47/A 4

D 31-3-57

The Supervisor of Schools,

C. D. Circa.

Ranahi.

Dated 1.3.57.

Through, Head Master of Jalka U.P.
School.

महोदय,

आप से मालूम होवे कि हम लोगों
का जुलमा मिशन यू. पी. स्कूल का मंत्रालय
१ जनवरी १९५० से होने पाया है। फिर
D.A. का हकदार होने के कारण कोई
बार D.A. का बिल पेश किया गया मगर
कृपया भी अभी तक D.A. का पता नहीं
है।

आप से लाक्षणिक अनुरोध है कि आप इसके
विषय में जरा जाँच करें और D.A. का
हकदार होंगे तो भी बना देंगे।
इस प्रकार लुत्तरी के यदि आपसे कोई
अन्यायाचार हो तो बता देंगे।

आप का हेतु

Philemon

Principal, Jalka

Mission U.P. School.

Sessia Circle.

Bill for Dearnes Allowance sanctioned by Government TO Be recovered from

Government for THE month of ---

VIDE GOVERNMENT ORDER --- No.

1. From January 1950 to 1951
February (Jan. Feb. March. Apr.
May, June, July, August, Sept,
Oct, Nov, Dec, January, Feb.)
2. From 1948, Jan, Feb, March, Apr,
May, June, July, August, Sept, Oct,
Nov, Dec, 1949, Jan, Feb, March,
April, May, June, July, August,
Sept, Oct, Nov, Dec, 1950 Jan, Feb,
March, April, May, June, July,
August, Sept, Oct, Nov, Dec,
1951 Jan, Feb.)
3. From 1950, Jan, Feb, March, Apr,
May, June, July, August, Sept,
Oct, Nov, Dec, 1951, Jan, Feb,

| Serial No. | Name of schools | Post office | Name of Teachers | Rate of Pay | Gross amount Paid | Paid under Voucher No. | Dearness Allowance recoverable from Government. | Remarks |
|------------|--|-------------|--|-------------|-------------------|------------------------|---|---------|
| 1. | G. E. L. Mission
U. P. School
Jalka. | Sisai | Philemon Minz
Head Teacher. | 25/- | | | 140/- | |
| 2. | " | " | Prabhu Prasad
Beek.
Second Teacher | 20/- | | | 380/- | |
| 3. | | | Modit Topko
Third Mistress | 15/- | | | 140/- | |
| | | | | | | Total. | 660 | |

Note: - Rs. Six hundred sixty only

Head Teacher: - $\frac{PH.PP.}{1.3.57}$

To,

The Mission School,
Super visor,
Rauchi,

I. Head Teacher:- Philemon Hinz,

Can get D.A. from
Government - 1st Jan
1950 to 1951 Feb,

II. Second Teacher:-

Prahlad Prasad } Can get D.A. from
Beek } Government - 1st
January 1948 to -
1951 Feb

III. Third Mistress:-

Modit Toppo }

Can get D.A. from
Government - 1st Jan
1950 to 1951 Feb,

PH. TP.

1.3.51 Hl Teacher
Jalka Mission
u.p. School

कार्टरली रिपोर्ट

मैं एकरार करता हूँ कि मैंने नीचे लिखे
हुए तारीखों में स्कूल का काम निगमावली
किया और सबेबन छुट्टी छोड़ कर किसी
किस्म की छुट्टी पर नहीं रहा।

दिसम्बर महीना १ तारीख से ३१ तारीख तक
जनवरी महीना १ तारीख से ३१ तारीख तक
फरवरी महीना १ तारीख से २८ तारीख तक

मैं अगर के एकरार नामे का
विश्वास दिलाता हूँ
कि मैं शर्मनाक नामे का दस्तावेज

मन सीधे बागे
मन डीह बा. बा.

मतिपति कुट.
हउ. मा. मा.
हउ. प्र. स्कूल
मन डीह. प्र. मा. क. मा. मा.
२४. २. २५

क्वार्टरली रिपोर्ट

मैं स्वरूप करती हूँ कि मैं ने नीचे लिखे हुए तारीखों में स्कूल का काम नियमानुसार किई और सवेतन दुही दोड़कर किसी किस्म की दुही पर नहीं रही।

दिसम्बर महीना १ता: से ३१ ता: तक।

जनवारी महीना १ता: से ३१ ता: तक।

फरवारी महीना १ता: से १२ ता: तक।

* उपर लिखे हुए स्वरूप नामे का विश्वास दिलाती हूँ किसी गाम वासी का दस्तखत

बन सीधे बागे

बंमनडीह ब: ख:

ककरणा बर्मा
सेकेंड गुरु
स्व. पी. स्कूल
बामनडीह।

२४-२-५१

P. N. 47/H4
D 31-3-51

Name of School - G. E. L. Stp. L.P. School - Baribiringa

Post office - Lachragark - D. t. Ranchi

Period for which D. A. } from 1st Jrt to 4th Jrt. 1950-51

Claimed in this Bill }

| Name of Teacher | Designation | Amount of D. A. claimed | | | Quarter | Months | Remarks. |
|----------------------|-------------|-------------------------|----|-----|---------|-------------------------------|----------|
| | | Rs | As | Ps. | | | |
| Barnabas Lugun | Hd Pandit | 30/- | | | 1st | March, April - May | |
| Barnabas Lugun | " | 30/- | | | 2nd | June, July, August | |
| Barnabas Lugun | " | 30/- | | | 3rd | September, October - November | |
| Barnabas Lugun | " | 30/- | | | 4th | December - January - February | |
| Total Barnabas Lugun | | 120/- | | | | | |

N. B. I have not received the D. A. of 2nd Jrt. to 4th Jrt 1949 - 1950 - Total Rs. 70/-

Barnabas Lugun Hd Master
L.P. School Baribiringa
P.O. Lachragark
D. t. Ranchi
28th Feb 51

Swornict Board में नहीं पहुँचा है
 का कार्ड का आप S.I.S. Sadas
 West Circle के आफिस में
 भेजे हैं कि कैसा अगर नहीं भेजे
 है तो जल्द S.I.S. के जरिये D.B.
 में भेज दो जिसेगा।

सिर्फ - 1950 - 51 का D.H. मिल
 तीन कार्डों का - Theophil Basha
 ओ - Bernabas Mera का S.I.S.
 जरिये Swornict Board में गया है
 पर - third गुरु Sautosh Mera
 का D.H. मिल - 1950 - 51 का D.B.
 में एको कार्ड का नहीं गया है
 उसका मिल भी सुनेहा S.I.S. आफिस
 में भेजा गया है

Waiting आपका आश्वासन लेकर
 for years } Theophil Basha
 Kind reply } H.D. Pandey up.
 School Gopalpur



To

The Head Supervisor.

Lutheran School.

Rauchi

Reminder

To

Replied

Gopalpur.

The Headmaster

27-3-51.

19-3-51

Butteran School Ranchi.

महाराज,

गत सप्ताह ता. 19-3-51, दिन सोमवार को मैं आपके आफिस में गया था, उस दिन आपके आफिस में करीब 1 1/2 बजे मुलाक़त हुई थी, ओ आपके साथ ओ Rev. Kula के साथ करीब 1 घंटे तक मिशन प्रचार-स्कूल का काम चर्चा हुई। ओ आप दोनों के एग्रीमेंट ओ आर्डर मोताबिक J. B. आफिस अपने गोपालपुर स्कूल के J. A. का काम जॉब के लिए गया पर उस दिन माईस चेयरमैन साहब से मुलाक़त न हो सका। बाद दूसरे दिन 20-3-51 मंगल को 11 1/2 बजे फिर J. B. आफिस गया। ओ माईस चेयरमैन के एग्रीमेंट ओ आर्डर मोताबिक क्लर्कों से J. A. का काम जॉब किया और जॉब में वही पाया कि जैसे आप अपने आफिस रेजिस्टर के कार्ड में दिखाते हैं - Leopold Banta का J. A. - 1948-49 का Ro. 120/ तथा 1949-50 का Ro. 60/ तथा वैसे ही Bernalio मण्ड का J. A. - 1948-49 का Ro. 120/ तथा 1949-50 का Ro. 60/ का विल

To

Church Council

Received...

Register No. 65/87

Date. 16-2-51

File No. 42/A4

Reply No.

D. R. Ranchi.

The Head Supervisor Lutheran
School Ranchi.

श्रीमान

मैं आप को जनाता हूँ कि सराईपानी

लूथेरन स्कूल: पी. स्कूल में शिक्षक का काम
करता था, पर Sub Inspector of Schools
Simdega के बदली मुताबिक ता. 2-6-50 ई.
से Bernibera L.P. School में काम करता
हूँ। सो हुजूर मालिक गद्दा करेंगे।

आईन्दे हुजूर मालिक हैं।

आप के आशाधीन सेवक

Charles Keshu
master

L.P. School Bernibera

7/2/51

P. T. O.

| Name of School | Teacher | Period | Amount |
|---------------------------------------|-----------------------------------|---|----------|
| Lutheran
L. P. School
Bernibera | Charles
Kerubka
M. E. E. T. | 1 st to 4 th
quarter
1949 to 50 | Rs 120/- |

The undersigned is a member of the Green Council
 and has the honor to acknowledge the receipt of
 the sum of Rs. 120/- from the Lutheran L. P. School,
 Bernibera, for the period 1st to 4th quarter
 1949 to 50.

Charles Kerubka
 M. E. E. T.
 L. P. School Bernibera
 12/5/51

| |
|--------------------|
| Church Council |
| Received... |
| Register No. 53/51 |
| Date. 16-2-51 |
| File... 47/At |
| Reply No..... |
| Date..... |

Lutheran L.P. School
Kasmar
Dated 13th February 1951

मयावर ~~Head~~ Supervisor.

मै याकुब हेमरोम रात
वरस (१९५० ई०) में जुनियर बेसिक
ट्रेनिंग स्कूल से निकल कर १९५१ ई०
के जनवरी से कास्मार G.E.L. Slip-
L.P. School में सेक्रेटरी मास्टर के
आधार पर काम करता हूँ।
आइन्हे हुजूर मालिक है।

आप का विद्वान्
Yakub Hemrom
Lutheran L.P. School
Kasmar

H.N. 49/51 D/6-2-51.
F.N. 47/A4
To The Head Supervisor of Lutheran
Schools Ranchi.

महोदय - आप ले दीनता पूर्वक भर्ज विनय
रहें कि आप मेहखानी कर के हमें का मिशन
स्कूलों का शान्त इन एड्स चोटे को शान्त के विषय
बधा होता है जनाने की कृपा कीजिये।

आप का विश्वास सेवक

Royal Samar
Kakrapuri
B. School
8/2/51 -

M.N. 50/51
F.N. 43/A.H. D 16-2-51.

Head Supervisor G. E. L. Mission Ranchi.
Pl. to udi that the 3rd. teacher
came so late and behaved
rudely. Disciplinary action should
be taken against him.
& he should be further
warned to behave properly.
In this fitium of him he
should be asked to come
in time. pl. let me
know the same to be
submitted to higher
authority.

By order S. J. S.

गुप्त का विश्वास

सेवक

न. बरला बीटको यू. पी. स्कूल

ता: १०-२-५१.

श्रीमान हेड सुपरवैजर जी. ई. स्कूल
मिशन रांची।

महोदय,

प्रति यह है कि जैसे तैयारी चंदी
बजी तैसे ही मैं ने स्कूल घर पहुंचा था।
पर जिस टोली में स्कूल है उसी टोली में रुक
प्राप्त शरीर दर्द से प्रति पीड़ित था उसके दर्द
कहवाने के लिये मुझको बुलाये थे। उसमें मैंने
यही गलती की कि प्रधान शिक्षक को बिना कहे
ही चला गया। यह सोच कर कि समय पर फिर
पहुंच जाऊंगा। पर बिमारी के लिये दवा बनाने
और देने में देर हो गयी इस कारण समय पर
नहीं पहुंचा और ड. १. का इस स्कूल में पहली
बार आना था जिस कारण मैं ड. १. को कोई
दूसरा जन समझ कर सलाय नहीं किया।

इस लिये यह रिपोर्ट मुझ पर आप
के यहां किया है। इसलिये आप से प्रार्थना
है कि मैं आपका ऐसा काम नहीं करूंगा।
कृपा कर यह गलती माफ करने की कृपा
करें।

प्रधान शिक्षक
नं. बरला सू. पो.
स्कूल कोटबो
ता. १०-२-५१

आप का विश्वास
सेवक
मंस्कलन तोपमो त्रय शिक्षक
अपर स्कूल कोटबो
ता. १०-२-५१

To

F. IX. 47/AU
D/14-2-5

The Head Supervisor Lutheran
School's Ranchi

श्रीमान:

आप को जनाता हूँ कि मैं सराईपानी
एल. पी. स्कूल में शिदक का काम करता था।
पर ता. १० वीं मार्च से ता. ३० वीं जून १९४८ तक
छुट्टी लिया था। मेरे स्वाज में प्रभु सहाय दुंगडंग
काम किया। बाद ता. १ वीं जुलाई १९४८ से
फिर मैं काम शुरू किया, और १९४९ और १९५० के
के ता. ४ जुलाई तक सराईपानी में काम किया,
और ता. ५ जुलाई १९५० से बेरनीबेड़ा एल. पी.
स्कूल में बदली किया गया हूँ और यहीं काम
कर रहा हूँ। यह बात सच्चाई से बिश्वास
दिलाता हूँ। आगे गलती माफ करेंगे। आप ईन्दे
हुजूर मालिक हैं।

आप के आशीर्वाद सेवक,

Charles Kestha,

Bernibera L.P. School.

25/9/50

P.N. 47/124
D 14-2-51

श्री युक्त महामान्यवर हेड सुपरमैजर ल्थेगन स्कूल रांची के
निकट निवेदन

महाशय,

मर्ज ऐसी है कि तोरपा खाना के उकरीमांडी
गांव में पहले ही से जी० ई० एल० एल० पी० स्कूल था पर १९४८ ई० में
प्राइमेट यू० पी० स्कूल खोला गया, सरकारी आफिसरों से आज्ञा दी जाती
है कि यू० पी० स्कूल को मंजूरी करा लो, सो हजुर से दीनता पूर्वक
बिनप किया जाता है कि डिस्ट्रिक्ट बोर्ड में मंजूरी कराने का
मेहरबानी करेंगे ।

ता० ५-१२-५० }

आप का आज्ञाकारी

खिलोचित तोपना उकरीमांडी
स्कूल ।

Keripaya Bighat
Janaiye —

ap Ra Lushurk
Synod Prindus
Hidra.



To the 1st Supervisor
Lutheran Schools Ranch
P.O. Ranchi
Dist Ranchi

No. 6. D/3-251 Kink
H.N. 39/ST
H.N. 47/AU.
The 2-2-51
To The Sd. Supervisor Lutheran Schools
Ranchi.

Mahashay,

Kripaya ap janaiye ki middle school
ke masteron ko Vish scale ke anusar talab
diya gaye. Masteron ki dabi hai ki government
scale ke anusar diya mile, Hareware ~~Division~~
Churche ke naye scale new middle train ko
Rs 25/hai, par master bag scale Rs 30 dabi kabe
hai, so ap saf se likhiye ki kis scale ki
puchiha karin.

A Letter to
Hd master
Lutheran mission
School Nidih
P.O. - Talsera
Dist Sundergarh
B.N. R.

POST CARD

THE ANNEXED CARD IS INTENDED
FOR THE ANSWER

ADDRESS ONLY

18 SEP 1911
RAIPUR



Sd. G. D. Sirka
Hd. Supervisor
Lutheran mission School
(Ranchi)
P.O. Ranchi
Dist Ranchi
B.N. R.

~~Replied~~
~~10-1-50.~~

from.

A. Latta
Headmaster
Lutheran Mission
School
Nindih
P.O. Jalisco

Mahasay.

Apse aji hai
Kit Nindih Mission
School ke liye Kripaya
(List of Holidays. and Salary
Scale) 1951 Ka galdi
se vej dene ki Kripaya
a karenge, Ham log
A. P. Logon ka Addm me
kam karta hai.

No - 1 -
23/1/51

मान्यवर महाशय

G. E. L. L. P School
Binjhiapani.
Date 19-1-51-

मुक्त दीन सेवक की आजी हैं कि
चर्म विषयों का कोर्स लिस्ट तैयार करने की
कृपा करेंगे।

Replied

आप का विश्वास सेवक
Jaymasih Gopwar
L. P. School
Binjhiapani.
P. O. Sonmerla.
(Ranchi)

No - 2 -

G. E. L. L. School

Binghiapani.

19-Jan-57-

मान्यवर महोदय -

मुक्त दीन सेवक की आज्ञा है
कि मेरा तलब जो १६५२ ई. के पहला क्वार्टर से -
बन्द हो गया है अब मुझे डि. बी. से मिलेगा
पह नही, इसका पुरा हलक जाना देने की ह्मपा
करेंगे।

आप का निश्चास्त सेवक -

Jaymasih Gojwar

L. L. School Binghiapani

Reply



POST CARD

ADDRESS ONLY



श्रीमान हेर सुपर नैजर
लखेरान स्कुल रांची.
Ranchi.

H.No 280/28-11-50
श्रीमान हेड स्कुल

प्रवेशन स्कुल रांची ।

महोदय, पाचैना यह है कि

कृपा का वचनों के द्वारा मैं
माला भाषा को बिलाने (पुस्तक) का
"सिद्धा होइ पुच्छी" पढ़ाने के
लिए जो सी. ठहरा दे ।

श्रीमान का आजीवारी
के वक

हेड पेंसिल
हाविल सुनिन पकरा
प्र. प्र. स्कुल
को. प्र. काम डारा
ला. 25.99-50 (रांची)

Replied
- 21-11-50

10, The Head Supervisor Lutheran School's Ranch.
Dated 1st 28th Oct, 50

साहब,

आप को मालूम हो कि हमारे अम्बुलवा गाँव
स्कूल के जो सेकंड मास्टर बाबु Henry Soy, Chuklu थे,
उनकी मरणा के द्वारा से डेक्टर ने अपने पास बुला लिया
ता- २० दिन बुलावा करे।

और इसलिये मैंने जिंग कर्मि ने फिर से उसके
जगह पर बाबु Nabbusahay Soy, M.E, E.T village
Chuklu को जो वहाँ Private Teacher थे, १-१०-५०
से काम करने के लिये कहा कर दिया है ॥
और वे भी उनके खेल अनुसार ता- १-१०-५० ही
से हमारे स्कूल में काम कर रहे हैं (Joining date)
से दया- हमारे आज विषय को गहरा
कीजियेगा ॥

फिर भी और एक Private Teacher के जगह पर
बाबु Mr Second Master Henry Soy के लड़के का
Asian Soy M.E. को काम करने के लिये रखे हैं ॥
उसकार से हम वहाँ ४ teachers और १ Master
काम करते हैं ॥

yours faithfully

Bin
Headmaster cum
School Ambulwa

माली ई-मेल मेहरवानी

कलकत्ता - आगम १। समय संध्या

दैनिक काल-सोई वात का निहाल

हम से निहाल-जान-निहाल

हम-आम-सो-कलकत्ता

स्कूल का-पूरा-हाल-पेसक

मौल काम-में-सोई-कलकत्ता-

लाया-न-पड़-

मानक निहाल-

लागेवा-ल-कुशल-मानक

एल-पी-स्कूल-कलकत्ता

॥४॥६॥५०



POST CARD

ADDRESS ONLY



The
Head-Supervisors

Lutheran-Schools Ranchi

P. O. Ranchi

Di Ranchi

H.N. 230/

Put up reference
8/9/57

22/11/57

F.N. 1/1/58

29/9/57

महोदय:-

आपको बहुत दुःख है
 मैं भी बहुत दुःख में हूँ। मैं मुझ को
 आप के जाने का बहुत दुःख
 मिलते आ रहा है - जो सब
 बिछी इंगलिश में है। मैं
 मुझ को सब की समझ ले लूँ
 देते हैं - जो मुझ से उलका
 लिया लेते हैं - लेकिन मैं
 इंगलिश शब्द को अच्छी तरह
 समझे से सम्मान नहीं करता हूँ
 जो मैं समझने के कारण आप
 का सवाल का जवाब नहीं दे सका
 है - जिस कारण से मेरा सब बिगड़
 गइल है जवाब है - इंगलिश में मेरा

The Revd C. B. Aind
President Koronjo Synod

G. E. L. CHURCH

KORONJO P. O.

Dated the 17-8- 1950

To,

The Hd. supervisor of Lutheran schools,
Ranchi.

Sir,

I beg to state the following for
your information and necessary
action.

That Bamsjor school is a D.B.
school. Up. to the U.P. standard the
school has obtained the recognition.
The middle section is still private.
Besides this VIII class is started in this
year.

Now some responsible persons,
who are also the members of the M.C.,
wish to change this school into the
church school. So in what way this
D.B. school can be made the church
school? please inquire and
give your suggestions about this
matter.

Yours sincerely
C.B.A.

47/10/20

महामान्य वार महाशय हेड सुपाय मैजर लुथेरान-
मिशन स्कूल रांची ।

महाशय—

अजि ऐसी है । कि एपलिन के बच्चे जोर स. गेन्ट
इन एड जोर का फार्म आप के पास भेज दिया था ।

हज़र मैनेजर एल. पी. स्कूल रिक्त नैज और सेक्टर
स्कूल किस समय से हुआ से मालुम नहीं है ।

स्कूल का बन्दो बस्त चार्ज कोसिल और हेड सुपाय मैजर
हो करते थे । जबसे मिशनारियां सोहेब सब मैनेजर
आये करीब १८६५ ईस्वी से एल. पी. स्कूल हो-
पैछे यू. पी. स्कूल १८३८ ईस्वी तक था उसके बाद
१८३८ ईस्वी से १८४६ ईस्वी तक मिडल स्कूल के
साथ में था । लेकिन सेप्टेम्बर १८४६ ईस्वी में एल.
पी. स्कूल हई स्कूल से अलग हो गया है ।

से हज़र से दोन ता पूर्वक निवेदन करता हूँ । कि हज़र
स्कूल का बन्दो बस्त कर दिया जाय ।

आइन्दे हज़र मालिक हैं ।

आप का आज्ञा करि दास-

Silas Lakota
L.P. School Champur. Lutheran Mission